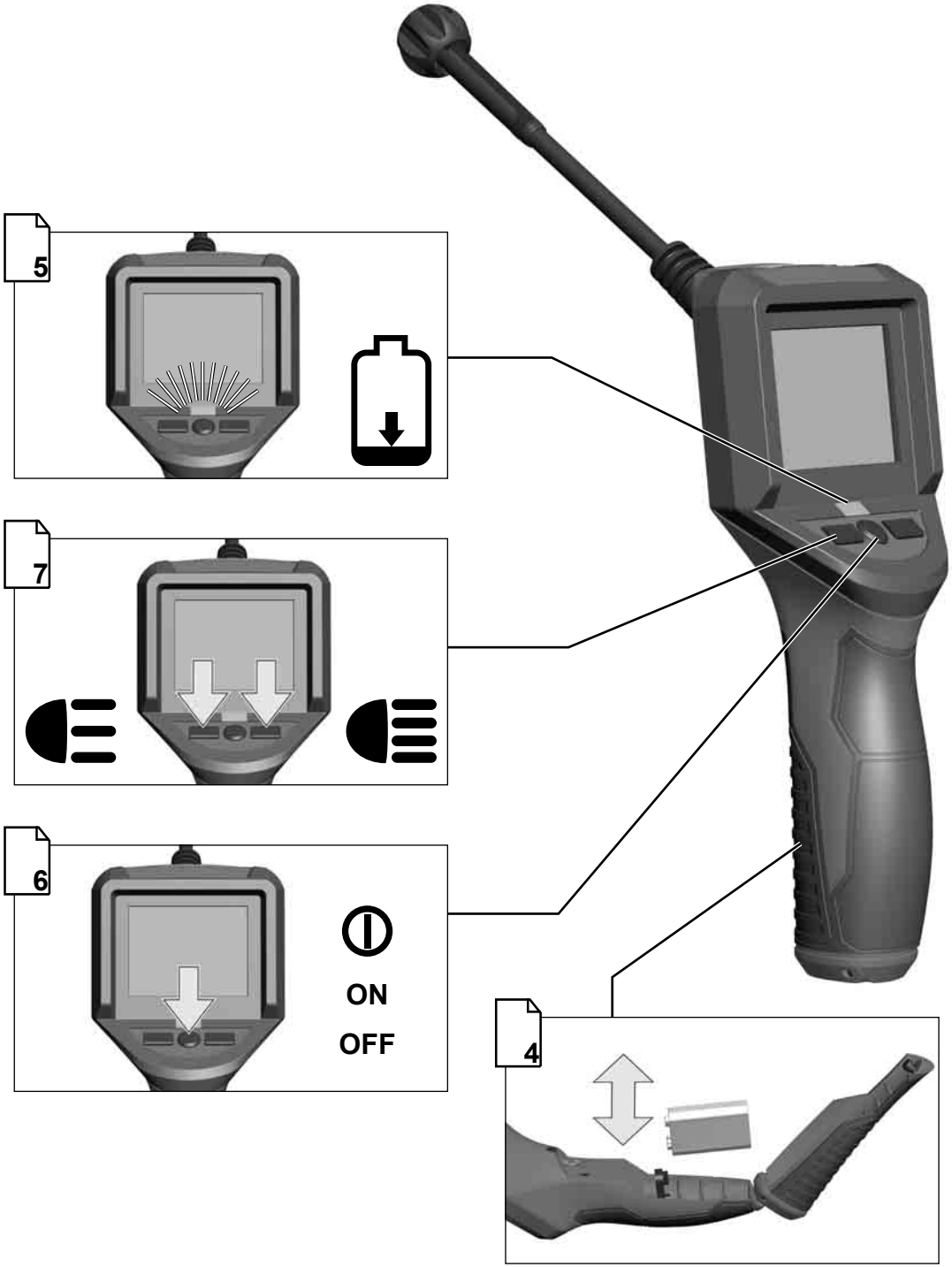
Milwaukee®

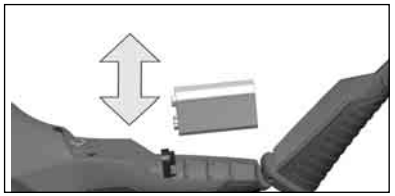
Nothing but **HEAVY DUTY.**®

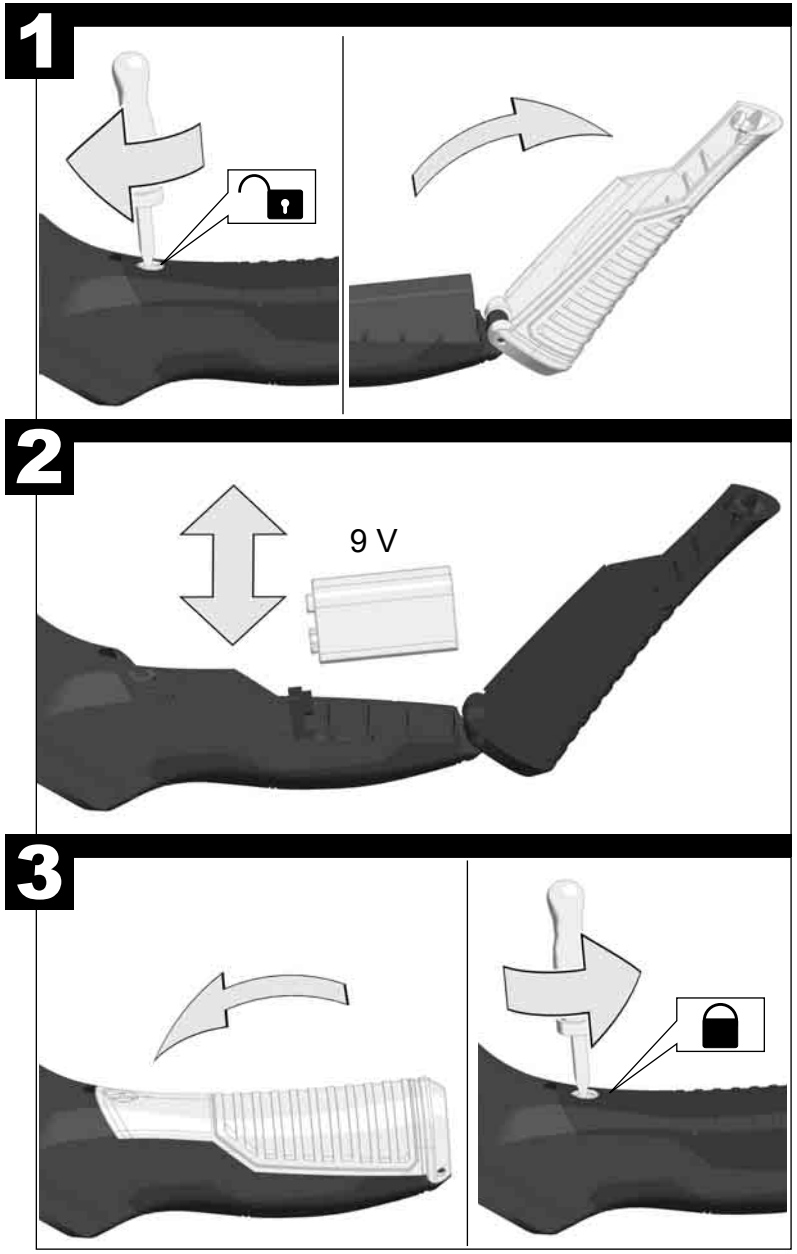
2309-60

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
التعليمات الأصلية



ENGLISH	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	10
DEUTSCH	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	12
FRANÇAIS	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	14
ITALIANO	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	16
ESPAÑOL	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	18
PORTUGUES	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	20
NEDERLANDS	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	22
DANSK	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	24
NORSK	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	26
SVENSKA	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	28
SUOMI	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	30
ÅËËÇÑÉÊÁ	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	32
TÜRKÇE	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	34
ČESKY	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	36
SLOVENSKY	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	38
POLSKI	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	40
MAGYAR	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	42
SLOVENSKO	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	44
HRVATSKI	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	46
LATVISKI	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	48
LIETUVIŠKAI	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	50
EESTI	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	52
ÐÓÑÑÊÈÉ	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	54
БЪЛГАРСКИ	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	56
ROMÂNIA	Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	58
МАКЕДОНСКИ	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	60
УКРАЇНСЬКА	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	62
عربي	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	65





Replace the battery soon when the low battery indicator lights.

Wenn die Batterieanzeige leuchtet, den Akku möglichst schnell wechseln.

Lorsque le voyant de charge de la batterie s'éclaire, remplacer la batterie dès que possible.

Quando l'indicatore di carica della batteria si illumina, sostituire la batteria al più presto.

Si se ilumina el indicador de la batería, sustituir el acumulador lo más rápidamente posible.

Substitua a bateria logo que o indicador de bateria esgotada se acender.

Als de batterij-indicator brandt, dient u de accu zo spoedig mogelijk te wisselen.

Når batterivisningen lyser, skal batteriet skiftes hurtigst muligt.

Skift batteri så snart som mulig når batteriindikatoren lyser.

När batteriindikatorn lyser, byt ut det uppladdningsbara batteriet så snabbt som möjligt.

Kun akun lataustilan näyttö syttyy palamaan, vaihda akku mahdollisimman pian.

Όταν φωτίζει η ένδειξη μπαταρίας, αλλάζετε το συσσωρευτή όσο είναι δυνατόν πιο γρήγορα.

Pil göstergesi yandığında aküyü geciktirmeksizin değiştirin.

Když svítí indikátor baterie, podle možnosti co nejrychleji vyměňte akumulátor.

Keď svieti indikátor batérie, podľa možnosti čo najrýchlejšie vymeňte akumulátor.

Gdy zaświeci się wskaźnik baterii, należy jak najszybciej wymienić akumulator.

Ha a töltésjelző világít, az akkut lehetőleg gyorsan ki kell cserélni.

Kadar gori prikaz za baterijo, zamenjajte akumulator takoj, ko je to mogoče.

Ako svjetli prikaz baterije, akumulator što brže promijeniti.

Ja spīd akumulatora rādītājs, pēc iespējas ātri apmainiet akumulatoru.

Užsidegus baterijų būsenos indikatoriui kuo greičiau pakeiskite akumuliatorių.

Kui akunäidik põleb, vahetage aku esimesel võimalusel.

Если светится индикатор емкости аккумулятора, замените его как можно скорее.

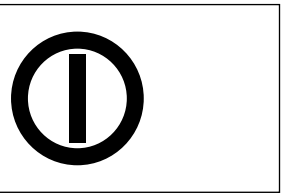
Когато индикаторът на батерията свети, възможно най-бързо сменете акумулаторната батерия.

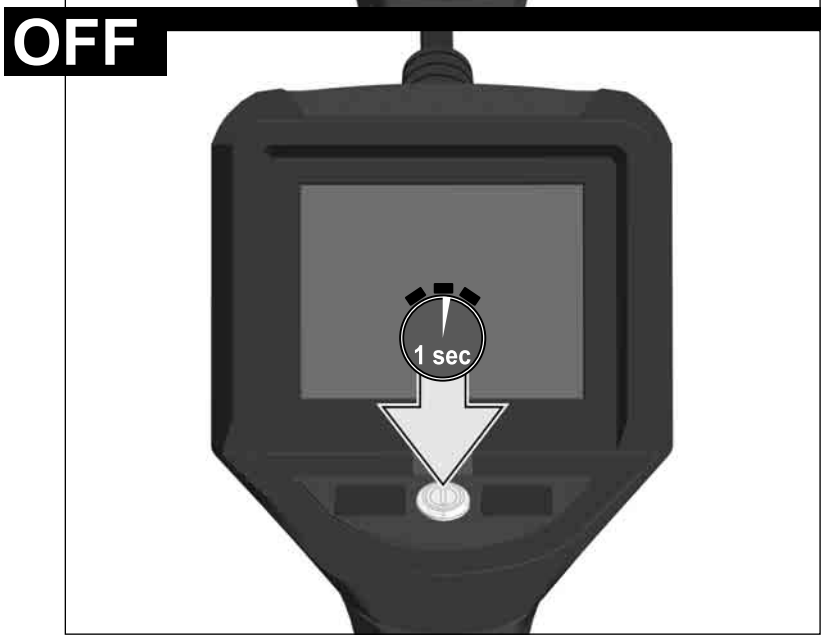
Dacă se aprinde indicatorul bateriei, schimbaţi acumulatorul cât mai repede posibil.

Кога ќе почне да свети индикаторот за батерии, заменете ја батеријата што е можно побргу

Якщо світиться індикатор ємності акумулятора, замініть його якнайскоріше.

عندما تضيئ إشارة البطارية قم باستبدال البطارية بأسرع قدر ممكن.





Press the Power button to turn the tool on. Press and hold the Power button to turn the tool off.
The tool will shut off automatically if unused for 5 minutes. To reset, press the Power button again.

Die EIN/AUS-Taste drücken, um das Gerät einzuschalten. Die EIN/AUS-Taste gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.
Bei Nichtgebrauch schaltet sich das Gerät automatisch nach 5 Minuten aus. Um das Gerät wieder einzuschalten, die EIN/AUS-Taste erneut drücken.

Appuyer sur la touche ON/OFF pour activer le dispositif. Garder l'appui sur la touche ON/OFF pour désactiver le dispositif.
Dans le cas d'inactivité, le dispositif se désactive automatiquement après 5 minutes. Pour remettre en fonction le dispositif, appuyer de nouveau sur la touche ON/OFF.

Azionare il tasto ON/OFF per accendere il dispositivo. Tenere premuto il tasto ON/OFF per spegnere il dispositivo.
In caso di inattività, il dispositivo si spegne automaticamente dopo 5 minuti. Per riaccendere il dispositivo, premere nuovamente il tasto ON/OFF.

Presionar el pulsador de encendido/apagado para encender el dispositivo. Mantener presionado el pulsador de encendido/apagado para apagar el dispositivo.
Cuando no se utiliza el dispositivo, este se apaga automáticamente a los 5 minutos. Para volver a encender el dispositivo, presione de nuevo el pulsador de encendido/apagado.

Pressione o botão LIGAR/DESLIGAR para ligar a ferramenta. Pressione e mantenha o botão LIGAR/DESLIGAR pressionado para desligar a ferramenta.
A ferramenta se desligará automaticamente, se não for usada por 5 minutos. Para resetar, pressione novamente o botão LIGAR/DESLIGAR.

Druk op de AAN-/UIT-toets om het apparaat in te schakelen. Houd de AAN-/UIT-toets ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
Als u het apparaat niet gebruikt, schakelt het na 5 minuten automatisch uit. Druk opnieuw op de AAN-/UIT-toets om het apparaat weer in te schakelen.

Tryk på TIL-/FRA-tasten for at tænde for enheden. Hold TIL-/FRA-tasten nede for at slukke for enheden.
Hvis ikke enheden bruges, slår den automatisk fra efter 5 minutter. Tryk på ny på TIL-/FRA-tasten for at genstarte enheden.

Trykk PÅ/AV-tasten for å slå på apparatet. Hold PÅ/AV-tasten trykt for å slå av apparatet.
Dersom apparatet ikke brukes, kobler det seg automatisk av etter 5 minutter. For å slå apparatet på igjen, trykkes PÅ/AV-tasten på nytt.

Tryck på PÅ/AV knappen för att starta instrumentet. Håll PÅ/AV knappen intryckt för att stänga av instrumentet.
Om det inte används stängs instrumentet av automatiskt efter 5 minuter. För att starta instrumentet igen, tryck på PÅ/AV knappen igen.

Paina PÄÄLLE/POIS-katkaisinta käynnistääksesi laitteen. Pidä PÄÄLLE/POIS-katkaisinta painettuna sammuttaaksesi laitteen.
Jos laitetta ei käytetä, se sammuu automaattisesti 5 minuutin jälkeen. Käynnistä laite jälleen painamalla PÄÄLLE/POIS-katkaisinta uudelleen.

Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Κρατάτε το πλήκτρο ON/OFF πατημένο, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
Σε περίπτωση αδράνειας απενεργοποιείται η συσκευή μετά από 5 λεπτά αυτόματα. Για να ενεργοποιήσετε πάλι τη συσκευή, πιέζετε το πλήκτρο ON/OFF εκ νέου.

Cihazı çalıştırmak için AÇ/KAPAT tuşuna basın. Cihazı kapatmak için AÇ/KAPAT tuşunu basılı tutun.
Kullanılmadığında cihaz 5 dakika sonra kendiliğinden kapanır. Cihazı tekrar çalıştırmak için AÇ/KAPAT düğmesine tekrar basın.

Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko ZAP/VYP. Pro vypnutí přístroje tlačítko ZAP/VYP podržte stisknuté.
Při nepoužívání se přístroj vypne automaticky po 5 minutách. Pro opětovné zapnutí přístroje stiskněte znovu tlačítko ZAP/VYP.

Na zapnutie prístroja stlačte tlačidlo ZAP/VYP. Na vypnutie prístroja tlačidlo ZAP/VYP podržte stlačené.
Pri nepoužívaní sa prístroj vypne automaticky po 5 minútach. Na opätovné zapnutie prístroja stlačte znova tlačidlo ZAP/VYP.

Aby uruchomić urządzenie, wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ. Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymać przycisk WŁ./WYŁ.
Jeśli urządzenie nie będzie używane dłużej niż 5 minut, wyłączy się automatycznie. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy raz jeszcze wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ.

Nyomja meg a BE/KI gombot a készülék bekapcsolásához. Tartsa lenyomva a BE/KI gombot a készülék kikapcsolásához.
Használaton kívül a készülék 5 perc után automatikusan kikapcsol. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg ismét a BE/KI gombot.

Pritisnite tipko VKLOP/IZKLOP, za vklop naprave. Za izklop naprave držite tipko VKLOP/IZKLOP pritisnjeno.
V primeru neuporabe se naprava avtomatsko izklopi po 5 minutah. Za ponoven vklop ponovno pritisnite tipko VKLOP/IZKLOP.

UKLJ/ISKLJ tipku pritisnuti za uključivanje uređaja. UKLJ/ISKLJ tipku držati pritisnutom za isključenje uređaja.
Kod neuporabe uređaj se automatski isključuje poslije 5 minuta. Da bi se uređaj ponovno uključio, tipku UKLJ/ISKLJ ponovno pritisnuti.

Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet IESL./IZSL. taustiņu. Lai izslēgtu ierīci, turiet nospiestu IESL./IZSL. taustiņu.
Ja ierīce netiek lietota, pēc 5 minūtēm tā automātiski izslēdzas. Lai atkārtoti ieslēgtu ierīci, no jauna nospiediet IESL./IZSL. taustiņu.

Prietaisui įjungti paspauskite Įjungimo/Išjungimo mygtuką. Prietaisui išjungti laikykite įspaustą Įjungimo/Išjungimo mygtuką.
Jeigu prietaiso nenaudojate, jis automatiškai išsijungia po 5 minučių. Norėdami vėl įjungti prietaisą, dar kartą paspauskite Įjungimo/Išjungimo mygtuką.

Seadme sisselülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA-lülitit. Seadme väljalülitamiseks hoidke SISSE/VÄLJA-lülitit all.
Mittetarvitamisel lülitab seade end ise 5 minuti pärast välja.
Seadme taassisselülitamiseks vajutage uuesti SISSE/VÄLJA-lülitit.

Нажмите на кнопку выключателя, чтобы включить прибор. Удерживайте нажатой кнопку выключателя, чтобы выключить прибор.
При неиспользовании прибор автоматически отключается через 5 минут. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку выключателя повторно.

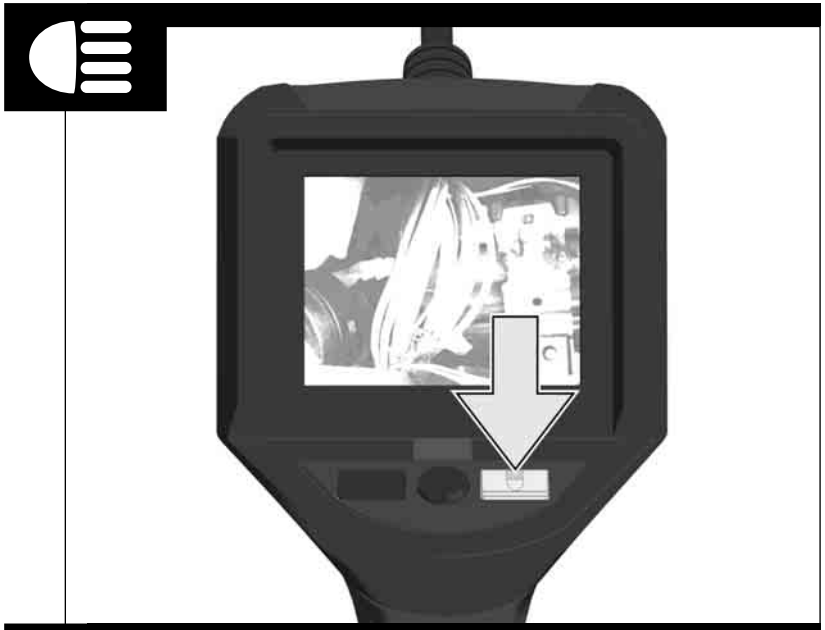
Натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ., за да включите уреда. Задръжте натиснат бутона за ВКЛ./ИЗКЛ., за да изключите уреда.
При неизползване уредът се изключва автоматично след 5 минути. За да включите отново уреда, натиснете отново бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.

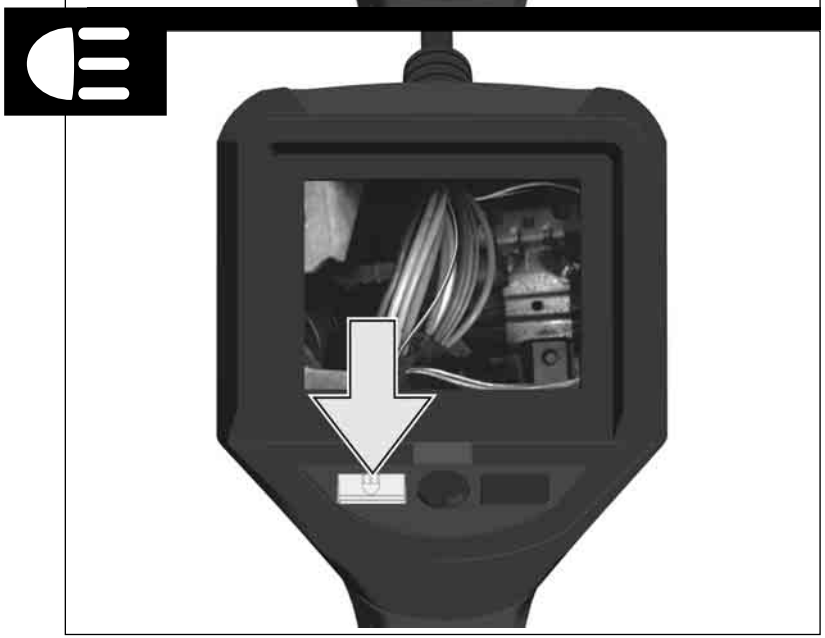
Apăsaţi tasta PORNIT/OPRIT pentru a porni aparatul. Menţineţi apăsată tasta PORNIT/OPRIT pentru a opri aparatul.
În caz de neutilizare, aparatul se opreşte automat după 5 minute. Pentru a porni din nou aparatul, apăsaţi din nou tasta PORNIT/OPRIT.

Притиснете го копчето за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ, за да го вклучите уредот. Држете го притиснато копчето за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ за да го исклучите уредот.
Доколку не ја користите камерата, уредот автоматски ќе се исклучи по 5 минути. За повторно да го вклучите уредот, повторно притиснете го копчето ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ.

Натисніть на кнопку вимикача, щоб увімкнути прилад.
Утримуйте натиснутою кнопку вимикача, щоб вимкнути прилад.
При невикористанні прилад автоматично вимикається через 5 хвилин. Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку вимикача повторно.

أضغط على زر التشغيل / الإيقاف لكي تقوم بتشغيل الجهاز. أضغط على زر التشغيل / الإيقاف لكي تقوم بإيقاف تشغيل الجهاز.
في حالة عدم الاستخدام يتوقف الجهاز تلقائياً عن العمل بعد 5 دقائق. لكي تقوم بتشغيل الجهاز مرة أخرى أضغط على زر التشغيل / الإيقاف مرة أخرى.





The product camera sleeve/lens/LCD/keys may effected by Electro Static Discharge and make LCD display abnormally as blank screen/screen mess/display dimness, you could recover it by pressing power key.

Die Ummantelung, das Objektiv, das Display oder die Tasten der Kamera können durch elektrostatische Entladungen beeinträchtigt werden, was dazu führt, dass die LCD-Anzeige gar kein bzw. ein gestörtes oder dunkles Bild wiedergibt. Drücken Sie in diesem Fall erneut die EIN/AUS-Taste.

Le corps externe, l'objectif, l'afficheur ou les touches de la caméra peuvent être soumis à des décharges électrostatiques qui pourront produire sur l'afficheur LCD une image bruyante, sombre ou totalement absente. Dans ce cas appuyer de nouveau sur la touche ON/OFF.

Il mantello esterno, l'obiettivo, il display o i tasti della videocamera possono subire scariche elettrostatiche che possono causare un'immagine disturbata, scura o del tutto assente sul display LCD. In questo caso premere nuovamente il tasto ON/OFF.

La cubierta, el objetivo, el monitor o los botones de la cámara pueden verse afectados por descargas electrostáticas, lo cual provoca que el visor LCD no reproduzca ninguna imagen o que esta se vea distorsionada u oscurecida. Si esto sucede, presione de nuevo el pulsador de encendido/apagado.

O revestimento, a lente, a tela ou as teclas podem ser afetados por descargas eletrostáticas, de forma que a tela não mostre nenhuma imagem ou só uma imagem imperfeita/escura. Neste caso, pressione na tecla de LIGAR/DESLIGAR.

De ommanteling, het objectief, het display of de toetsen van de camera kunnen worden belemmerd door elektrostatische ontladingen, waardoor het lc-display geen of een gestoord of donker beeld weergeeft. Druk in dat geval opnieuw op de AAN-/UIT-toets.

Kameraets beklædning, objektiv, display eller taster kan påvirkes af elektrosstatiske afladninger, hvilket fører til, at LCD-visningen enten slet ikke gengiver et billede eller et forstyrret eller mørkt billede. Tryk på TIL-/FRA-tasten i dette tilfælde.

Kameras trekk/linse/LED eller tastene kan påvirkes av elektrostatisk utlading og dette kan føre til at LCD-skjermen ikke viser noe bilde i det hele tatt hhv. et forstyrret eller mørkt bilde. I slike tilfeller trykk PÅ/AV-tasten på nytt.

Kamerans kapsling, objektiv, display eller knappar kan påverkas av elektrostatiska urladdningar, vilket leder till att LCD-displayen antingen inte visar någon bild alls, eller visar en störd eller en mörk bild. Tryck i så fall en gång till på PÅ/AV-knappen.

Sähköstaattiset purkaukset saattavat vaikuttaa kameran kuoreen, objektiiviin, näyttöön tai painikkeisiin, ja tästä seuraa, että nestekidenäyttöön ei tule lainkaan kuvaa tai kuva on häiriintynyt tai tumma. Paina tässä tapauksessa PÄÄLLE/POIS-katkaisinta uudelleen.

Το περίβλημα, ο αντικειμενικός φακός, η οπτική ένδειξη ή τα πλήκτρα της κάμερας μπορεί να επηρεάζονται από ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις, με αποτέλεσμα να μην αναπαραγάγει ή ένδειξη LCD καμία εικόνα ή να αναπαραγάγει μια διαταραγμένη ή σκοτεινή εικόνα. Σ' αυτή την περίπτωση πιέστε πάλι το πλήκτρο ON/OFF.

Kameranın kaplaması, merceği, ekranı veya tuşları elektrostatik boşalmadan dolayı etkilenebilir. Bu durum, LCD göstergenin hiç görüntü vermemesine veya parazitli veya karartılmış bir görüntü vermesine neden olmaktadır. Bu durumda tekrar AÇ/KAPAT düğmesine basın.

Pouzdro, objektiv, displej nebo tlačítka kamery mohou být ovlivněny elektrostatickými výboji, což vede k tomu, že LCD-obrazovka nepřehrává žádný obraz, resp. přehrává rušený nebo tmavý obraz. V tomto případě stiskněte znovu tlačítko ZAP/VYP.

Puzdro, objektív, displej alebo tlačidlá kamery môžu byť ovplyvnené elektrostatickými výbojmi, čo vedie k tomu, že LCD-obrazovka neprehráva žiadny obraz, resp. prehráva rušený alebo tmavý obraz. V tomto prípade stlačte znova tlačidlo ZAP/VYP.

Osłona, obiektyw, wyświetlacz kamery lub przyciski mogą zostać uszkodzone na skutek rozładowań elektrostatycznych, co może doprowadzić do tego, że wyświetlacz LCD nie będzie odtwarzał żadnego obrazu lub będzie wyświetlał uszkodzony lub ciemny obraz. W takim wypadku należy ponownie wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ.

A kamera burkolatára, objektívjére, kijelzőjére vagy gombjaira az elektrosztatikus kisülések hátrányos hatással lehetnek, ami azt eredményezi, hogy az LCD kijelző semmilyen vagy zavart, ill. sötét képet ad vissza. Ebben az esetben ismét nyomja meg a BE/KI gombot.

Na oplaščenje, objektiv, displej ali tipke kamere lahko vpliva elektrostačična razelektritev, kar privede do tega, da LCD prikazovalnik ne prikazuje slike ali pa je ta motena ali temna. V tem primeru ponovno pritisnite tipko VKLOP/IZKLOP.

Ogrnutost, objekti, displej ili tipke kamere mogu elektrostatičnim pražnjenjima biti oštećene što dovodi do toga, da LCD-prikaz ne reproducira nikakvu odn. samo jednu ometanu ili tamnu sliku. U tome slučaju pritisnite ponovno tipku UKLJ/ISKLJ.

Kameras apvalku, objektīvu, displeju vai taustiņus var ietekmēt statiskās elektrības izlādes, kā rezultātā gaismas diodes rāda izkropļotu vai tumšu attēlu vai nerāda to nemaz. Šādā gadījumā no jauna nospiediet IESL./IZSL. taustiņu.

Prietaiso paviršiui, objektyvui, monitoriui arba mygtukams gali pakenkti elektrostatinės iškrovos, todėl LCD indikatorius gali arba nerodyti jokio vaizdo, arba rodyti iškraipytą ar blyškų vaizdą. Tokiu atveju dar kartą paspauskite Įjungimo/Išjungimo mygtuką.

Elektrostaatiline lahendus võib kaamera ümbrist, objektiivi, ekraani või nuppe rikkuda, mis omakorda põhjustab selle, et LCD-ekraan ei anna üldse enam pilti edasi või annab rikutud või tumendatud pildi. Sellisel juhul vajutage uuesti SISSE/VÄLJA-klahvi.

Обшивка, объектив, дисплей или кнопки камеры могут быть подвержены влиянию электростатического разряда, что приводит к ухудшению качества, потемнению или исчезновению изображения на ЖК-дисплее. В этом случае нажмите кнопку выключателя повторно.

Корпусът, обективът, дисплеят или бутоните на камерата могат да се повредят от електростатични разряди, което води до това, че LCD екранът не показва никаква, респ. показва нарушена или тъмна картина. В такъв случай натиснете отново бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.

Învelişul, obiectivul, ecranul camerei sau tastele pot fi afectate de descărcările electrostatice, astfel încât afişajul LCD nu va mai reda nicio imagine, resp. va reda o imagine bruiată sau întunecată. În acest caz, apăsaţi din nou tasta PORNIT/OPRIT.

Облошката, објективот, дисплејот и копчињата на камерата може да бидат попречени од страна на електростатично празнање, што пак може да доведе до тоа, LCD-идентификаторот да не прикаже слика или пак да прикаже оштетена или темна слика. Во овој случај, повторно притиснете го копчето за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ.

Обшивка, об'єктив, дисплей або кнопки камери можуть піддаватися впливу електростатичного розряду, що призводить до погіршення якості, потемніння або зникнення зображення на ЖК-дисплеї. В цьому випадку натисніть кнопку вимикача повторно.

الغلاف أو العدسة المقربة أو شاشة أو أزرار الكاميرا يمكن أن يتأثروا من خلال تفريغ شحنات إلكتروستاتيكية، الأمر الذي يؤدي إلى أن شاشة إل سي دي لا تعطي صورة على الإطلاق أو تعطي صورة مشوشة أو غير ساطعة. في هذه الحالة أضغط على زر التشغيل / الإيقاف.

TECHNICAL DATA INSPECTION CAMERA 2309-60

Battery voltage	9 V
Weight with battery	482,4 g
Camera cable length	914,4 mm
Camera head	65,8 mm
Screen resolution	320x240 Pixel
Picture resolution	30x M Pixel
Max. battery life	1 h
Protection class	IP54

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS INSPECTION CAMERA

Switch off the mains fuse for the relevant area when working behind walls.

When working in pipes, make sure that these are not live or electrically charged. The pipes must not contain any liquid. The camera and the device must not come into contact with liquid.

The camera and the cable must not come into contact with oil, gas or other materials capable of causing corrosion.

To reduce the risk of explosion, electric shock and property damage, always check the work area before beginning a job. Do not allow cable to contact electrical, chemical, or moving hazards.

Auto use: Turn off the engine and allow to cool before beginning inspection. Do not allow the visual inspection camera or cable to contact oil, gas, or other corrosive materials.

To reduce the risk of damage to the tool, do not use excessive force or “kink” the cable. Do not use in areas where visual inspection camera and cable will contact corrosive or oily substances.

Do not use the cable to clear clogs or move obstructions. This is not a drain cleaner!

The product camera sleeve/lens/LCD/keys may effected by Electro Static Discharge and make LCD display abnormally as blank screen/screen mess/display dimness, you could recover it by pressing power key.

Warning: Operation of this equipment in a residential environment could case radio interference.

SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY

This tool is designed to be powered by 9 V battery properly inserted into the instrument. Do not attempt to use with any other voltage or power supply.

Do not leave batteries within the reach of children.

Do not mix new and used batteries. Do not mix brands (or types within brands) of batteries.

Do not mix rechargeable and non-recharge-able batteries.

Install batteries according to polarity (+ / –) diagrams.

Properly dispose of used batteries immediately.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The digital inspection camera can be used to view and inspect areas that are hard to access. It is ideal for the rapid and simple localisation of problems and objects without having to open or damage items.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

MAINTENANCE

Always keep the camera lens clean.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

CAUTION! WARNING! DANGER!

Please read the instructions carefully before starting the machine.

CAUTION: Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.

Do not dispose electric tools, batteries/ rechargeable batteries together with household waste material.
Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

European Conformity Mark

British Confomity Mark

Ukraine Conformity Mark

EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN INSPEKTIONSKAMERA 2309-60

Spannung Wechselakku	9 V
Gewicht mit Akku	482,4 g
Länge Kamerakabel	914,4 mm
Kamerakopf	65,8 mm
Auflösung Bildschirm	320x240 Pixel
Bildauflösung	30x M Pixel
Akkulaufzeit max.	1 h
Schutzklasse	IP54

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE INSPEKTIONSKAMERA

Bei Arbeiten hinter Wänden die Netzsicherung für den betreffenden Bereich ausschalten.

Bei Arbeiten in Rohren darauf achten, dass diese nicht unter Spannung stehen oder elektrisch aufgeladen sind. Die Rohre dürfen keine Flüssigkeit enthalten. Die Kamera und das Gerät dürfen nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.

Die Kamera und das Kabel dürfen nicht in Berührung mit Öl, Gas oder anderen korrosionsfähigen Materialien kommen.

Um das Risiko von Explosion, elektrischem Schlag und Sachschaden zu reduzieren, immer vor allen Arbeiten den Arbeitsbereich überprüfen. Das Kabel darf nicht mit elektrischen Komponenten, Chemikalien oder beweglichen Teilen in Kontakt kommen.

Fahrzeug-Inspektion: Vor der Inspektion den Motor ausschalten und abkühlen lassen. Die Inspektionskamera bzw. das Kabel dürfen nicht mit Öl, Kraftstoff oder anderen korrosiven Materialien in Berührung kommen.

Um das Risiko von Schäden am Gerät zu reduzieren, keine übermäßige Kraft anwenden und das Kabel nicht knicken. Die Inspektionskamera und das Kabel nicht in Bereichen einsetzen, wo sie mit ätzenden oder öligen Substanzen in Berührung kommen können.

Das Kabel nicht zum Beseitigen von Verstopfungen oder Hindernissen verwenden. Dies ist kein Rohrreiniger!

Die Ummantelung, das Objektiv, das Display oder die Tasten der Kamera können durch elektrostatische Entladungen beeinträchtigt werden, was dazu führt, dass die LCD-Anzeige gar kein bzw. ein gestörtes oder dunkles Bild wiedergibt. Drücken Sie in diesem Fall erneut die EIN/AUS-Taste.

Warnung: Der Betrieb dieses Gerätes im Wohnbereich kann Funkstörungen verursachen.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKU

Für einen einwandfreien Betrieb müssen 9 V Batterien ordnungsgemäß in das Gerät eingesetzt werden. Keine anderen Spannungs- oder Stromversorgungen verwenden.

Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Keine neuen und gebrauchten Batterien gemischt einsetzen. Keine Batterien verschiedener Hersteller (oder verschiedener Typen eines Herstellers) gemischt einsetzen.

Keine wiederaufladbaren und nicht wiederaufladbaren Batterien gleichzeitig einsetzen.

Die Batterien entsprechend der + / – Symbole einsetzen.

Verbrauchte Batterien sofort ordnungsgemäß entsorgen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen bedient oder gereinigt werden, die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie wurden von einer gesetzlich für ihre Sicherheit verantwortliche Person im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen. Oben genannte Personen sind bei der Verwendung des Geräts zu beaufsichtigen. Dieses Gerät gehört nicht in die Hände von Kindern. Bei Nichtverwendung ist es deshalb sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern zu verwahren.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Digital-Inspektionskamera ist einsetzbar zum Darstellen und Inspizieren schwer zugänglicher Bereiche. Sie eignet sich zum schnellen und einfachen lokalisieren von Problemen und Objekten ohne die zu untersuchenden Gegenstände zu öffnen oder zu beschädigen.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

WARTUNG

Kameraoptik stets sauber halten.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

ACHTUNG: Dieses Gerät kann gefährliche Strahlung aussenden. Nicht in die eingeschaltete Lampe blicken. Dies kann schädlich für das Auge sein.

Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

Europäisches Konformitätszeichen

Britisches Konformitätszeichen

Ukrainisches Konformitätszeichen

Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES CAMÉRA D'INSPECTION 2309-60

Tension accu interchangeable	9 V
Poids avec l'accu	482,4 g
Longueur du câble de caméra	914,4 mm
Tête de caméra	65,8 mm
Résolution de l'écran	320x240 Pixel
Résolution de l'image	30x M Pixel
Durée de vie maximale de l'accu	1 h
Classe de protection	IP54

AVIS! Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.
Bien garder tous les avertissements et instructions.

CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES – CAMÉRA D'INSPECTION

Débrancher le fusible de réseau secteur pour la zone concernée pendant les travaux derrière les murs.

Pendant les travaux dans les tuyauteries, veiller à ce que celles-ci ne se trouvent pas sous tension et à ce qu'elles ne soient pas chargées électriquement. Les tuyauteries ne doivent pas contenir de liquide. La caméra et l'appareil ne doivent pas entrer en contact avec du liquide.

La caméra et le câble ne doivent pas entrer en contact avec de l'huile, du gaz ou d'autres matières qui provoquent la corrosion.

En vue de réduire le risque d'explosion, de choc électrique et de dommages aux choses, avant chaque intervention contrôler la zone de travail. Le câble ne doit pas entrer en contact avec des composants électriques, des produits chimiques ou des parties mobiles.

Inspection de véhicules: Avant l'inspection éteindre le moteur et le laisser refroidir. La caméra d'inspection et/ou son câble ne doivent pas entrer en contact avec huile, combustibles ou autres matériaux corrosifs.

En vue de réduire le risque de dommages au dispositif, ne pas appliquer une force excessive et ne pas plier le câble en angle vif. Ne pas utiliser la caméra d'inspection et son câble dans des endroits où ils pourraient entrer en contact avec des substances corrosives ou huileuses.

Ne pas utiliser le câble pour éliminer des engorgements ou des obstacles. Ce dispositif n'est pas un déboucheur !

Le corps externe, l'objectif, l'afficheur ou les touches de la caméra peuvent être soumis à des décharges électrostatiques qui pourront produire sur l'afficheur LCD une image bruyante, sombre ou totalement absente. Dans ce cas appuyer de nouveau sur la touche ON/OFF.

Attention: Cet appareil peut causer des perturbations radioélectriques au sein d'environnement résidentiel.

CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES – ACCUS

Les 9 piles V doivent être mises en place correctement dans l'appareil pour un parfait fonctionnement. Ne pas utiliser d'autres alimentations en tension ou en courant.

Toujours ranger les piles à un endroit hors de portée des enfants.

Ne pas utiliser conjointement des piles neuves et usées. Ne pas utiliser simultanément de piles en provenance de différents fabricants (ou des différents types dun fabricant).

Eviter la mise en place simultanée de piles rechargeables et non rechargeables.

Mettre les piles en place en fonction des symboles « + / – ».

Eliminer les piles usées immédiatement et en bonne et due forme.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Ce dispositif ne doit pas être utilisé ou nettoyé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant la gestion sécurisée du dispositif par une personne juridiquement responsable de leur sécurité. Les personnes mentionnées ci-dessus devront être surveillées pendant l'utilisation du dispositif. Ce dispositif ne doit pas être manié par des enfants. Pour cette raison, en cas de non utilisation, il doit être gardé en sécurité hors de la portée des enfants.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La caméra d'inspection numérique peut être utilisée pour représenter et inspecter les zones difficilement accessibles. Elle convient à la localisation rapide et simple des problèmes et des objets sans devoir ouvrir ou endommager les composants à examiner.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

ENTRETIEN

Tenir propres les tête de caméra

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ATTENTION : cet appareil peut émette un rayonnement dangereux. Ne pas regarder dans la lampe lorsqu'elle est enclenchée. Cela peut provoquer des lésions sur les yeux.

Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers.
Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement.
S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.

Marque de conformité européenne

Marque de conformité britannique

Marque de conformité ukrainienne

Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI VIDEOCAMERA D'ISPEZIONE 2309-60

Tensione batteria	9 V
Peso con batteria	482,4 g
Lunghezza del cavo della telecamera	914,4 mm
Testa della telecamera	65,8 mm
Risoluzione schermo	320x240 Pixel
Risoluzione immagine	30x M Pixel
Durata max. della batteria	1 h
Classe di protezione	IP54

AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni ed indicazioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

AVVERTENZE DI SICUREZZA TELECAMERA DI ISPEZIONE

In caso di lavori sulle pareti staccare le valvole del settore interessato.

In caso di lavori su tubi, assicurarsi che i tubi non siano sotto tensione o siano caricati elettricamente. I tubi non devono contenere liquidi. La telecamera e l'apparecchio non devono entrare in contatto con liquidi.

La telecamera e il cavo non devono entrare in contatto con olio, gas o altri materiali corrosivi.

Per ridurre il rischio d'esplosione, di folgorazione elettrica e di danni alle cose, prima di ogni intervento controllare l'area di lavoro. Il cavo non deve entrare in contatto con componenti elettrici, prodotti chimici o parti mobili.

Ispezione di veicoli: Prima dell'ispezione spegnere il motore e farlo raffreddare. La videocamera d'ispezione e/o il cavo non devono entrare in contatto con olio, carburante o altri materiali corrosivi.

Per ridurre il rischio di danni al dispositivo, non applicare eccessiva forza e non piegare il cavo ad angolo vivo. Non usare la videocamera d'ispezione e il cavo in zone dove potrebbero entrare in contatto con sostanze corrosive o oleose.

Non usare il cavo per rimuovere intasamenti o ostacoli. Non è uno sturatore!

Il mantello esterno, l'obiettivo, il display o i tasti della videocamera possono subire scariche elettrostatiche che possono causare un'immagine disturbata, scura o del tutto assente sul display LCD. In questo caso premere nuovamente il tasto ON/OFF.

Attenzione: Questo apparato può causare radiointerferenze in ambiente residenziale.

AVVERTENZE DI SICUREZZA BATTERIA

Per un funzionamento ineccepibile bisogna inserire 9 batterie V in modo appropriato nello strumento. Non utilizzare altri tipi di alimentazioni di tensione o corrente.

Tenere le batterie sempre fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate. Non utilizzare contemporaneamente batterie di produttori diversi (o diversi tipi di batterie dello stesso produttore).

Non utilizzare contemporaneamente batterie ricaricabili e non ricaricabili.

Inserire le batterie tenendo conto dei simboli + / –.

Smaltire le batterie scariche immediatamente in modo appropriato.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Questo dispositivo non deve essere usato o pulito da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, salvo che vengano istruite nella gestione in sicurezza del dispositivo da persona giuridicamente responsabile della loro sicurezza. Le persone di cui sopra dovranno essere sorvegliate durante l'uso del dispositivo. Questo dispositivo non deve essere maneggiato da bambini. Per questo motivo, quando non viene usato, deve essere conservato in sicurezza al di fuori della portata di bambini.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

La telecamera di ispezione digitale può essere impiegata per rappresentare e ispezionare settori difficilmente accessibili. È adatta a localizzare velocemente e facilmente problemi e oggetti da analizzare senza doverli aprire o danneggiare.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devone essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

MANUTENZIONE

Tenere la testa della telecamera sempre ben pulita.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.

ATTENZIONE: Il presente strumento può emettere radiazioni pericolosi. Non guardare la lampada accesa. Ne possono derivare danni all'occhio.

I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente.
Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

Marchio di conformità europeo

Marchio di conformità britannico

Marchio di conformità ucraino

Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS CÁMARA DE INSPECCIÓN 2309-60

Voltaje de batería	9 V
Peso con batería	482,4 g
Longitud Cable de cámara	914,4 mm
Cabezal de la cámara	65,8 mm
Resolución de la pantalla	320x240 Pixel
Resolución de imagen	30x M Pixel
Tiempo máx. de funcionamiento de la batería	1 h
Clase de protección	IP54

ATENCIÓN: Lea atentamente las indicaciones e intrucciones de seguridad. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD CÁMARA DIGITAL DE INSPECCIÓN

Cuando se trabaje detrás de paredes, desconectar el fusible de red para la zona correspondiente.

Cuando se trabaje con tubos, hay que tener cuidado de que estos no estén bajo tensión o cargados eléctricamente. Los tubos no deben contener ningún tipo de líquido. La cámara y el aparato no pueden entrar en contacto con líquido.

La cámara y el cable no deben entrar en contacto con aceite, gas u otros materiales corrosivos.

Para reducir el riesgo de explosiones, descargas eléctricas y daños materiales, comprobar el área de trabajo antes de realizar algún trabajo. El cable no debe entrar en contacto con componentes eléctricos, sustancias químicas o partes móviles.

Inspección del vehículo: Antes de la inspección, parar el motor y dejar que se enfríe. La cámara de inspección o el cable no deben entrar en contacto con aceite, carburante u otros materiales corrosivos.

Para reducir el riesgo de daños al dispositivo, no se debe aplicar demasiada fuerza ni doblar el cable. No utilizar la cámara de inspección y el cable en zonas en las que podrían entrar en contacto con sustancias corrosivas o aceitosas.

No utilizar el cable para eliminar obstrucciones u obstáculos. ¡No es un limpiador de tubos!

La cubierta, el objetivo, el monitor o los botones de la cámara pueden verse afectados por descargas electrostáticas, lo cual provoca que el visor LCD no reproduzca ninguna imagen o que esta se vea distorsionada u oscurecida. Si esto sucede, presione de nuevo el pulsador de encendido/apagado.

Advertencia: Este aparato puede producir ruidos parasitarios en la vivienda.

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD BATERÍA

Para un funcionamiento correcto se han de utilizar en el aparato 9 pilas V. No emplear otros suministros de tensión o de corriente.

Guardar siempre las pilas fuera del alcance de los niños.

No utilizar a la vez pilas nuevas y usadas. No utilizar a la vez pilas de distintos fabricantes (o de distintos tipos de un mismo fabricante).

No utilizar a la vez pilas recargables y no recargables.

Colocar las pilas de acuerdo con lo símbolos + / – .

Eliminar inmediatamente las pilas agotadas de acuerdo con lo prescrito.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

Este aparato no debe ser manejado o limpiado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, a no ser que éstas hayan sido instruidas en el manejo seguro del aparato por una persona legalmente responsable de su seguridad. Las personas arriba mencionadas deben ser supervisadas durante el uso del aparato. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. En caso de no ser utilizado, el aparato se debe mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químí-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La cámara digital de inspección se puede emplear para representar y examinar zonas de difícil acceso. Es adecuada para localizar problemas y objetos de forma rápida y sencilla sin necesidad de abrir o dañar los objetos que se examinan.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

BATERIA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

MANTENIMIENTO

Mantenga siempre limpias las cabezal de la cámara.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!

Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta

ATENCIÓN:Este aparato puede emitir radiación peligrosa. No ponga la vista en la lámpara encendida. Esto puede ser perjudicial a los ojos.

Los electrodomésticos y las baterías/ acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica.
Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente.
Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.

Marcado de conformidad europeo

Marcado de conformidad británico

Marcado de conformidad ucraniano

Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CÂMARA DE INSPEÇÃO 2309-60

Tensão do acumulador	9 V
Peso com acumulador	482,4 g
Comprimento do cabo de câmara	914,4 mm
Cabeça da câmara	65,8 mm
Resolução do ecrã	320x240 Pixel
Resolução da imagem	30x M Pixel
Autonomia máx. das pilhas	1 h
Classe de proteção	IP54

ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

AVISOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS CÂMARA DE INSPECÇÃO

No caso de trabalhos no interior, desligar o fusível da rede eléctrica relativo à respectiva área.

Em trabalhos em tubos ter em consideração que estes não se encontram sob tensão ou que não têm carga eléctrica acumulada. Os tubos não devem conter líquidos. A câmara e o aparelho não devem entrar em contacto com líquidos.

A câmara e o cabo não devem entrar em contacto com óleo, gás ou outros materiais corrosivos.

Para reduzir o risco de explosão, choque elétrico e danos materiais sempre verifique a área de trabalho antes de todos os trabalhos. O cabo não deve entrar em contato com componentes elétricos, substâncias químicas ou peças móveis.

Inspeção do veículo: Desligue e deixe o motor arrefecer antes da inspeção. A câmara de inspeção ou o cabo não deve entrar em contato com óleo, combustível ou outros materiais corrosivos.

Para reduzir o risco de danos no aparelho não exerça força excessiva e não dobre o cabo. Não use a câmara de inspeção e o cabo em áreas em que possam entrar em contato com substâncias cáusticas ou oleosas.

Não use o cabo para remover entupimentos ou obstáculos. Isto não é um limpador de tubos!

O revestimento, a lente, a tela ou as teclas podem ser afetados por descargas eletrostáticas, de forma que a tela não mostre nenhuma imagem ou só uma imagem imperfeita/escura. Neste caso, pressione na tecla de LIGAR/DESLIGAR.

Aviso: Em áreas residenciais ele pode causar interferências de rádio.

AVISOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS ACUMULADOR

Para assegurar o funcionamento correcto, insere as 9 pilhas V devidamente no aparelho. Não utilize qualquer outra fonte de electricidade ou tensão.

Guarde as pilhas sempre fora do alcance de crianças.

Não coloque pilhas novas e usadas no aparelho para o uso simultâneo. Não insira pilhas de diferentes marcas (ou de diferentes tipos de um só produtor) para o uso simultâneo.

Não misture pilhas não carregáveis com baterias carregáveis.

Por favor, coloque as pilhas em conformidade com os símbolos + / - .

Pilhas e baterias usadas devem ser eliminadas devidamente.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Este aparelho não deve ser usado ou limpado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não possuam a experiência ou os conhecimentos necessários, a não ser que tenham sido instruídas sobre o manejo seguro do aparelho por uma pessoa que possua a responsabilidade legal para a sua segurança. As pessoas supra referenciadas devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Por isso, ele deve ser guardado num lugar seguro e fora do alcance de crianças, quando ele não for usado.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A câmara de inspecção digital pode ser utilizada para obter a descrição e inspeccionar áreas de difícil acesso. A câmara permite localizar rápida e facilmente problemas e objectos sem abrir ou danificar os objectos a analisar.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

MANUTENÇÃO

Mantenha as cabeça da câmara sempre limpas.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße/10, 71364/Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLE

ATENÇÃO! PERIGO!

Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.

ATENÇÃO: Este aparelho pode emitir uma radiação perigosa. Não olhe directamente para a lâmpada ligada. Poderá ferir o seu olho e danar a vista.

Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico.
Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta.
Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.

Marca de Conformidade Europeia

Marca de Conformidade Britânica

Marca de Conformidade Ucraniana

Marca de Conformidade Eurasiática

TECHNISCHE GEGEVENS INSPECTIECAMERA 2309-60

Spanning wisselakku	9 V
Gewicht met accu	482,4 g
Lengte camerakabel	914,4 mm
Camerakop	65,8 mm
Beeldschermresolutie	320x240 Pixel
Beeldresolutie	30x M Pixel
Accutijd max.	1 h
Isolatieklasse	IP54

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES INSPECTIECAMERA

Bij werkzaamheden achter muren moet de netzekering voor het betreffende gedeelte uitgeschakeld worden.

Bij werkzaamheden in buizen moet worden gewaarborgd dat deze niet onder spanning staan of elektrisch geladen zijn. De buizen mogen geen vloeistof bevatten. De camera en het apparaat mogen niet in contact komen met vloeistof.

De camera en de kabel mogen niet in contact komen met olie, gas of andere corrosieve materialen.

Controleer vóór alle werkzaamheden eerst het werkbereik om het risico voor explosies, elektrische schokken en materiële schade te voorkomen. De kabel mag niet in contact komen met elektrische componenten, chemicaliën of bewegende delen.

Voertuiginspectie: schakel de motor vóór de inspectie uit en laat hem afkoelen. De inspectiecamera resp. de kabel mag niet in contact komen met olie, brandstof of andere corrosieve materialen.

Voorkom het risico voor schade aan het apparaat en oefen niet te veel kracht uit en knik de kabel niet. Gebruik de inspectiecamera en de kabel niet in bereiken waar deze met bijtende of olieachtige substanties in contact zouden kunnen komen.

Gebruik de kabel niet om verstoppingen of hindernissen te verwijderen. Dit apparaat is geen leidingreiniger!

De ommanteling, het objectief, het display of de toetsen van de camera kunnen worden belemmerd door elektrostatische ontladingen, waardoor het lc-display geen of een gestoord of donker beeld weergeeft. Druk in dat geval opnieuw op de AAN-/UIT-toets.

Waarschuwing! Dit apparaat kan in woonvertrekken radiografische storingen veroorzaken.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ACCU

Voor een optimaal bedrijf moeten 9 V-batterijen correct in het apparaat worden geplaatst. Gebruik geen andere spannings- of stroomverzorging.

Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen!

Plaats geen nieuwe batterijen samen met gebruikte apparaten in het apparaat. Gebruik geen batterijen van verschillende fabrikanten (of verschillende types van een fabrikant) samen.

Plaats geen oplaadbare batterijen samen met niet-oplaadbare batterijen.

Plaats de batterijen overeenkomstig de symbolen +/-.

Verbruikte batterijen moeten per omgaande volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddelijk een arts raadplegen.

Dit apparaat mag niet door personen gereinigd of bediend worden die over verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens resp. gebrekkige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze door een wettelijk voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd in de veilige omgang met het apparaat. De hierboven genoemde personen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Dit apparaat hoort niet thuis in kinderhanden. Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet het dan ook buiten de reikwijdte van kinderen worden bewaard.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De digitale inspectiecamera is bedoeld voor het weergeven van en inspecteren op moeilijk bereikbare plaatsen. Hij is geschikt om snel en eenvoudig problemen en objecten te lokaliseren zonder de te onderzoeken voorwerpen daarvoor te openen of te beschadigen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

ONDERHOUD

Camerakop schoonhouden.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.

OPGELET: dit apparaat kan gevaarlijke straling uitzenden. Kijk niet in de ingeschakelde lamp. Dit kan schadelijk zijn voor uw ogen.

Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf.
Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.

Europees symbool van overeenstemming

Brits symbool van overeenstemming

Oekraïens symbool van overeenstemming

Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA INSPEKTIONSKAMERA 2309-60

Udskiftningsbatteriets spænding	9 V
Vægt med batteri	482,4 g
Længde kamerakabel	914,4 mm
Kamerahoved	65,8 mm
Opløsning billedskærm	320x240 Pixel
Billedopløsning	30x M Pixel
Batteriets driftstid maks.	1 h
Kapslingsklasse	IP54

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og instruktioner. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER INSPEKTIONSKAMERA

Ved arbejde bag ved vægge skal netsikringen til det pågældende område slås fra.

Ved arbejde i rør skal du sikre dig, at disse ikke står under spænding eller er elektrisk opladede. Rørene må ikke indeholde væske. Kameraet og apparatet må ikke komme i berøring med væske.

Kameraet og kablet må ikke komme i berøring med olie, gas eller andre korrosive materialer.

For at reducere risikoen for en eksplosion, et elektrisk stød og materiel skade skal arbejdsområdet altid kontrolleres inden alt arbejde. Kablet må ikke komme i kontakt med elektriske komponenter, kemikalier eller bevægelige dele.

Køretøjsinspektion: Sluk motoren inden inspektion og lad den køle af. Hhv. inspektionskameraet og kablet må ikke komme i berøring med olie, brændstof eller andre korrosive materialer.

For at reducere risikoen for skader må der ikke bruges for mange kræfter og kablet må ikke knækkes. Undlad at indsætte inspektionskameraet og kablet inden for områder, hvor de kan komme i kontakt med ætsende eller fedtede substanser.

Kablet må ikke bruges til af fjerne tilstopninger eller blokeringer. Dette er ikke nogen rørrenser!

Kameraets beklædning, objektiv, display eller taster kan påvirkes af elektrosstatiske afladninger, hvilket fører til, at LCD-visningen enten slet ikke gengiver et billede eller et forstyrret eller mørkt billede. Tryk på TIL-/FRA-tasten i dette tilfælde.

Advarsel: Maskinen kan forårsage radiointerferens i beboelsesområder.

SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BATTERI

En fejlfri funktion kræver, at der indsættes 9 V-batterier korrekt i apparatet. Anden spændings- eller strømforsyning er ikke tilladt.

Batterier skal holdes uden for børns rækkevidde.

Nye og brugte batterier må ikke blandes. Ligeledes må batterier fra forskellige producenter (eller forskellige typer af batterier fra samme producent) ikke blandes.

Genopladelige og ikke-genopladelige batterier må heller ikke indsættes sammen.

Batterier indsættes i overensstemmelse med + / – symbolerne.

Brugte batterier skal bortskaffes med det samme ifølge miljøforskrifterne.

I tilfælde af en ekstrem belastning elle ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Dette apparat må ikke betjenes eller rengøres af personer, der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre de har fået instruktion i sikker brug af apparatet af en person, som rent lovmæssigt er ansvarlig for deres sikkerhed. Ovennævnte personer skal være under opsyn, når de bruger apparatet. Børn må ikke have adgang til dette apparat. Hvis det ikke bruges, skal det derfor opbevares sikkert og utilgængeligt for børn.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNKT FORMÅL

Det digitale inspektionskamera kan anvendes til visning og inspektion af svært tilgængelige områder. Det egner sig til hurtig og enkel lokalisering af problemer og objekter uden at åbne eller beskadige undersøgelsesemnerne.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

BATTERI

Udskiftningsbat terier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C forminskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

VEDLIGEHOLDELSE

Kamerahoved skal holdes rene.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!

Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.

VIGTIGT: Dette apparat kan udsende farlig stråling. Kig ikke ind i lampen, når den er tændt. Fare for øjenskader.

Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald.
Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse.
Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.

Europæisk konformitetsmærke

Britisk konformitetsmærke

Ukrainsk konformitetsmærke

Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA INSPEKSJONSKAMERA 2309-60

Spenning vekselbatteri	9 V
Vekt med batteri	482,4 g
Lengde kamerakabel	914,4 mm
kamerahode	65,8 mm
Oppløsning skjerm	320x240 Pixel
Bildeoppløsning	30x M Pixel
Maks. holdbarhet av de oppladbare batteriene	1 h
Verneklasse	IP54

OBS! Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER INSPEKSJONSKAMERAET

Ved arbeid bak vegger skal sikringene i de respektive områder kobles ut.

Ved arbeid i rør må man sørge for at disse ikke er under spenning eller er elektrisk oppladet. Rørene skal ikke inneholde noe flytende væske. Kameraet og apparatet skal ikke komme i kontakt med flytende væske.

Kameraet og kabelen skal ikke komme i kontakt med olje, gass eller andre materialer som kan føre til korrosjon.

For å redusere risikoen for eksplosjon, elektrisk slag og materielle skader må arbeidsområde før alt arbeid kontrolleres. Kabelen må ikke komme i kontakt med elektriske komponenter, kjemikalier eller bevegelige deler.

Kjøretøy-inspeksjon: Før inspeksjonen skal motoren slås av og avkjøle seg. Inspeksjonskameraet hhv. kabelen må ikke komme i kontakt med olje, kraftstoff eller andre korrosive materialer.

For å redusere risikoen for skader på apparatet skal det ikke brukes for mye kraft og kabelen må heller ikke knekkes. Ikke bruk inspeksjonskameraet og kabelen i områder hvor de kommer i kontakt med etsende eller oljete substanser.

Ikke bruk kabelen for å fjerne blokkeringer eller hindringer. Dette er ingen avløpsrenser!

Kameras trekk/linse/LED eller tastene kan påvirkes av elektrostatisk utlading og dette kan føre til at LCD-skjermen ikke viser noe bilde i det hele tatt hhv. et forstyrret eller mørkt bilde. I slike tilfeller trykk PÅ/AV-tasten på nytt.

OBS! Dette Apparatet kan forårsake forstyrrelser i radiomottakelsen i boligområdet.

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER BATTERI

For en feilfri drift må 9 V batteriene settes riktig inn i apparatet. Bruk ingen andre spennings- eller strømforsyninger.

Batteriene skal alltid oppbevares utenfor barns rekkevidde.

Ikke sett inn nye og gamle batterier blandet. Sett aldri inn batterier blandet fra forsjellige produsenter (eller forskjellige typer batterier fra en produsent).

Sett aldri inn oppladbare batterier og ikke oppladbare batterier samtidig.

Sett batteriene inn tilsvarende + / – symbolene.

Brukte batterier skal med en gang deponeres miljøvennlig.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Dette apparatet skal ikke betjenes eller rengjøres av personer som har innskrenket kroppslige, sensoriske eller psykiske evner, hhv. som har manglende erfaring eller kunnskap, dersom de ikke har blitt instruert om sikker omgang av apparatet av en person som er juridisk ansvarlig for deres sikkerhet. Ovenfor nevnte personer skal overvåkes ved bruk av apparatet. Barn skal hverken bruke, rengjøre eller leke seg med dette apparatet. Derfor skal det når det ikke brukes oppbevares på en sikker plass utenfor barns rekkevidde.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Digital-inspeksjonskameraet er til bruk for framvisning og inspeksjon av vanskelig tilgjengelige områder. De egner seg til raskt og enkelt å lokalisere problem og objekt uten at gjenstandene som undersøkes må åpnes eller skades.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

VEDLIKEHOLD

Hold kamerahode rene.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

OBS! ADVARSEL! FARE!

Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.

OBS! Dette apparatet kan sende farlig stråling. Se aldri i lampen når den er slått på. Det kan være skadelig for øynene.

Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.

Europeisk samsvarsmerke

Britisk samsvarsmerke

Ukrainsk samsvarsmerke

Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA INSPEKTIONSKAMERA 2309-60

Batterispänning	9 V
Vikt inkl. batteri	482,4 g
Längd kamerakabel	914,4 mm
Kamerahus	65,8 mm
Upplösning bildskärm	320x240 Pixel
Bildupplösning	30x M Pixel
Batteritid max	1 h
Kapsling	IP54

VARNING! Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄRSKILDA SÄKERHETSINSTRUKTIONER INSPEKTIONSKAMERAN

Koppla ur nätsäkringen för berört område vid arbeten bakom väggar.

Beakta vid arbeten i rör att dessa inte står under spänning eller är elektriskt uppladdade. Rören får inte innehålla någon vätska. Kameran och apparaten får inte komma i beröring med vätska.

Kameran och kabeln får inte komma i beröring med olja, gas eller andra korrosionsbildande material.

För att minska risken för explosion, elstöt och materialskador, kontrollera alltid arbetsområdet innan arbetet påbörjas. Kabeln får inte komma i kontakt med elektriska komponenter, kemikalier eller rörliga delar.

Fordonsinspektion: Stäng innan inspektionen av motorn och låt den svalna. Inspektionskameran resp. kabeln får inte komma i kontakt med olja, bränsle eller andra korrosiva material.

För att minska risken för skador på kameran, använd inte mycket kraft och knäck inte kabeln. Använd inte inspektionskameran och kabeln i områden där de kommer i kontakt med frätande eller oljiga substanser.

Använd inte kabeln för att avlägsna tilltäppningar eller hinder. Detta är ingen rörrensare!

Kamerans kapsling, objektiv, display eller knappar kan påverkas av elektrostatiska urladdningar, vilket leder till att LCD-displayen antingen inte visar någon bild alls, eller visar en störd eller en mörk bild. Tryck i så fall en gång till på PÅ/AV-knappen.

Varning: Produkten kan störa radiosignaler inomhus.

SÄRSKILDA SÄKERHETSINSTRUKTIONER BATTERI

För att instrumentet ska fungera felfritt måste 9 V-batterier sättas in på föreskrivet sätt. Använd ingen annan spännings- eller strömförsörjning.

Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn.

Blanda inte nya och använda batterier. Använd inte batterier från olika tillverkare (eller olika typer av batterier från samma tillverkare).

Använd inte uppladdningsbara och ej uppladdningsbara batterier tillsammans.

Sätt in batterierna i enlighet med symbolerna + / –.

Avfallshantera genast förbrukade batterier på föreskrivet sätt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur k**an batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.**

Denna produkt får inte användas och rengöras av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller personer med bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de inte har instruerats om hur produkten ska hanteras på ett säkert sätt av en person som enligt lag är ansvarig för deras säkerhet. Ovan nämnda personer ska stå under uppsikt när de använder produkten. Produkten ska förvaras oåtkomligt för barn. När produkten inte används ska den därför förvaras säkert och utom räckhåll för barn.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Den digitala inspektionskameran används för att visa och inspektera svårt tillgängliga områden. Den lämpar sig för snabb och enkel lokalisering av problem och objekt utan att öppna eller skada de undersökta föremålen.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

BATTERIER

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

SKÖTSEL

Kamerahus rena.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER

OBSERVERA! VARNING! FARA!

Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.

SE UPP: Hos denna apparat finns risk för farlig strålning. Titta aldrig direkt in i den tända lampan. Risk att skada ögonen.

Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna.
Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier ka samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.

Europeiskt konformitetsmärke

Britiskt konformitetsmärke

Ukrainskt konformitetsmärke

Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET ARVOT TARKASTUSKAMERA 2309-60

Jännite vaihtoakku	9 V
Paino akun kera	482,4 g
Kameran johdon pituus	914,4 mm
Kameran kärki	65,8 mm
Näytön erottelukyky	320x240 Pixel
Kuvan tarkkuus	30x M Pixel
Akun kesto enint.	1 h
Suojaluokka	IP54

⚠ VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

⚠ LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET TUTKIMUSKAMERAA

Seinänsisäisissä töissä on virta kytkettävä pois päältä vastaavalta alueelta.

Putkitöissä on tärkeää, että putkissä ei ole jännitettä tai sähkölatausta. Putkissa ei saa olla nestettä. Kamera ja näyttölaite eivät saa päästä kosketuksiin nesteen kanssa.

Kamera ja johto eivät saa päästä kosketuksiin öljyn , kaasun ja tai tai muiden korroosiota aiheuttavien materiaalien kanssa.

Räjähdyksen, sähköiskun ja esinevahinkojen vaaran vähentämiseksi tarkasta työalue aina ennen työn suorittamista. Kaapeli ei saa koskettaa sähköisiin osiin, kemikaaleihin tai liikkuviin osiin.

Ajoneuvojen tarkastus: Ennen tarkastusta sammuta moottori ja anna sen jäähtyä. Tarkastuskamera tai sen kaapeli eivät saa joutua kosketuksiin öljyn, polttoaineen eikä muiden syövyttävien materiaalien kanssa.

Laitteen vahingoittumisvaaran vähentämiseksi älä käytä liikaa voimaa äläkä taita kaapelia. Älä käytä tarkastuskameraa tai kaapelia alueilla, joissa ne saattaisivat joutua kosketuksiin syövyttävien tai öljyisten aineiden kanssa.

Älä käytä kaapelia tukosten tai esteiden poistamiseen. Se ei ole putkenpuhdistuslaite!

Sähköstaattiset purkaukset saattavat vaikuttaa kameran kuoreen, objektiiviin, näyttöön tai painikkeisiin, ja tästä seuraa, että nestekidenäyttöön ei tule lainkaan kuvaa tai kuva on häiriintynyt tai tumma. Paina tässä tapauksessa PÄÄLLE/POIS-katkaisinta uudelleen.

Varoitus: Tämä laite saattaa aiheuttaa radiohäiriöitä asuinalueella.

⚠ LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET AKKU

Moitteettoman käytön varmistamiseksi tulee panna 9 V-paristoa oikein paikalleen laitteeseen. Älä käytä mitään muita jännite- tai virtalähteitä.

Säilytä paristot aina poissa lasten ulottuvilta.

Älä pane laitteeseen yhdessä uusia ja käytettyjä paristoja. Älä käytä eri valmistajien paristoja yhdessä (tai saman valmistajan erityyppisiä paristoja).

Älä käytä uudelleenladattavia ja ei-uudelleenladattavia paristoja yhdessä.

Pane paristot paikalleen + / – -kuvakkeiden mukaisesti.

Hävitä loppuun käytetyt paristot heti määräysten mukaisesti.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa . Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutumut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

Tätä laitetta eivät saa käyttää tai puhdistaa sellaiset henkilöt, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tähän tarvittavaa kokemusta tai tietämystä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan laillisesti vastuullinen henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisessa käsittelyssä. Yllämainittuja henkilöitä tulee valvoa heidän käyttäessään laitetta. Tämä laite ei saa joutua lasten käsiin. Siksi sitä tulee säilyttää tuvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvilta, kun sitä ei käytetä.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Digitaalista tutkimuskameraa käytetään vaikeasti tavoitettavien alueiden kuvaamiseen ja tutkimiseen. Se soveltuu nopeaan ja helppoon ongelmien tunnistamiseen ja esineiden paikantamiseen tutkittavia kohteita avaamatta tai vahingoittamatta.

Äla käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

AKKU

Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

HUOLTO

Pidä aina kameran kärki puhtaana.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT

HUOMIO! VAROITUS! VAARA!

Lue käyttöohjeet huolelleisesti, ennen koneen käynnistämistä.

HUOMIO: Tämä laite voi aiheuttaa vaarallisia säteilypäästöjä. Älä katso palavaan lamppuun. Se voi olla vaarallista silmille.

Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa.
Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten.
Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiaaltasi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.

Euroopan säännönmukaisuusmerkki

Britannian säännönmukaisuusmerkki

Ukrainan säännönmukaisuusmerkki

Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΜΕΡΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΩΣ 2309-60

Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας	9 V
Βάρος με μπαταρία	482,4 g
Μήκος καλώδιο κάμερας	914,4 mm
Κεφαλή κάμερας	65,8 mm
Ανάλυση οθόνης	320x240 Pixel
Ανάλυση εικόνας	30x M Pixel
Διάρκεια μπαταρίας μέγ.	1 h
Κλάση προστασίας	IP54

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσεως. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΜΕΡΑ

Σε εργασίες πίσω από τοίχους κλείνετε την ηλεκτρική ασφάλεια για τον αντίστοιχο τομέα.

Σε εργασίες σε σωλήνες προσέχετε, ώστε αυτοί να μην βρίσκονται κάτω από ηλεκτρική τάση ή να είναι ηλεκτρικά φορτισμένοι. Οι σωλήνες δεν επιτρέπεται να περιέχουν υγρά. Η κάμερα και η συσκευή δεν επιτρέπεται να έρθουν σε επαφή με υγρά.

Η κάμερα και το καλώδιο δεν επιτρέπεται να έρθουν σε επαφή με λάδια, αέριο ή άλλα διαβρωτικά υλικά.

Να ελέγχετε πάντα πριν από κάθε εργασία το χώρο εργασίας, για να μειώνετε τον κίνδυνο έκρηξης, ηλεκτροπληξίας και υλικών ζημιών. Το καλώδιο δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με ηλεκτρικά εξαρτήματα, χημικές ουσίες ή κινούμενα εξαρτήματα.

Επιθεώρηση οχήματος: Πριν από την επιθεώρηση σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει. Η κάμερα επιθεωρήσεως ή το καλώδιο δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με λάδια, καύσιμα ή άλλες διαβρωτικές ουσίες.

Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο ζημιάς τής συσκευής, μη ζορίζετε και μη λυγίζετε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε την κάμερα επιθεωρήσεως και το καλώδιο σε τμήματα, στα οποία θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή με καυστικές ή λαδερές ουσίες.

Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να παραμερίζετε εμφράξεις ή εμπόδια. Αυτό δεν είναι καθαριστής σωλήνων!

Το περίβλημα, ο αντικειμενικός φακός, η οπτική ένδειξη ή τα πλήκτρα της κάμερας μπορεί να επηρεάζονται από ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις, με αποτέλεσμα να μην αναπαραγάγει ή ένδειξη LCD καμία εικόνα ή να αναπαραγάγει μια διαταραγμένη ή σκοτεινή εικόνα. Σ' αυτή την περίπτωση πιέστε πάλι το πλήκτρο ON/OFF.

Προειδοποίηση: Η συσκευή αυτή μπορεί να προκαλέσει ραδιοπαρεμβολές στο οικιακό περιβάλλον.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Για μια άψογη λειτουργία πρέπει να τοποθετηθούν 9 V μπαταρίες κανονικά στη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε καμιά άλλη τροφοδοσία τάσης ή ρεύματος.

Φυλάσσετε τις μπαταρίες πάντα σε μέρος όπου τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση.

Μην τοποθετείτε καινούργιες μαζί με μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μη χρησιμοποιείτε από κοινού μπαταρίες διαφόρων κατασκευαστών (ή διαφορετικών τύπων ενός κατασκευαστή).

Μην τοποθετείτε ταυτόχρονα επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Τοποθετείτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα + / –.

Φροντίζετε για την άμεση κατάλληλη απορριμματική διαχείριση των παλιών μπαταριών.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθήτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθήτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

Η χρήση και ο καθαρισμός αυτού του εργαλείου δεν επιτρέπεται να πραγματοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες και αισθητικές δεξιότητες ή/και άτομα με ελλιπή εμπειρία και γνώση σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό του εκτός και αν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμων που είναι νομικά υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Τα παραπάνω άτομα πρέπει να επιβλέπονται κατά τη χρήση του εν λόγω εργαλείου. Το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για παιδιά. Για αυτόν τον λόγο πρέπει όταν δεν χρησιμοποιείται να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Η ψηφιακή κάμερα ελέγχου χρησιμοποιείται για την απεικόνιση και τον έλεγχο περιοχών με δύσκολη πρόσβαση. Αυτή είναι κατάλληλη για το γρήγορο και εύκολο εντοπισμό προβλημάτων και αντικειμένων χωρίς να χρειάζεται να ανοιχτούν ή να υποστούν ζημιά τα ελεγχόμενα αντικείμενα.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διατηρείτε το φακό κάμερας καθαρό.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή αυτή μπορεί να εκπέμψει επικίνδυνη ακτιβολία. Μην κοιτάζετε στην ενεργοποιημένη λάμπα. Αυτό μπορεί να είναι βλαβερό για τα μάτια.

Ηλεκτρικά μηχανήματα, μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
Ηλεκτρικά μηχανήματα και συσσωρευτές συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.

Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας

Βρετανικό σήμα πιστότητας

Ουκρανικό σήμα πιστότητας

Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TEKNIK VERILER KONTROL KAMERASI 2309-60

Kartuş akü gerilimi	9 V
Akü ile ağırlık	482,4 g
Kamera kablosunun uzunluğu	914,4 mm
Kamera kafası	65,8 mm
Ekranın silinmesi	320x240 Pixel
Resim çözünürlüğü	30x M Pixel
Akünün maksimum dayanma süresi	1 h
Koruma sınıfı	IP54

UYARI! Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

KONTROL KAMERASI IÇIN ÖZEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

Duvarların arkasında çalışma yapılırken ilgili saha için şebeke güvenliğini kapatın.

Borularda çalışma yapılırken voltaj etkisinde kalmamasına veya elektrik yüklü olmamasına dikkat edin. Boruların içinde sıvı maddelerin bulunmaması gerekir. Kamera ve cihaz sıvı maddeler ile temas etmemelidir.

Kamera ve kablonun yağ, gaz ve diğer korozyonlu malzemeler ile temas etmemesi gerekir.

Patlama, elektrik çarpması ve maddi zarar riskini azaltmak için çalışmalardan önce çalışma alanını daima kontrol edin. Kablo elektrikli bileşenler, kimyasallar veya hareketli parçalar ile temas etmemelidir.

Araç kontrolü Kontrol işleminden önce motoru kapatın ve soğumasını bekleyin. Kontrol kamerasının ve kablonun yağ, yakıt veya başka aşındırıcı maddelerle temas etmesi uygun değil.

Alette hasarların önlenmesi riskini azaltmak için aşırı güç uygulamayan ve kabloyu bükmeyin. Kontrol kamerasını ve kabloyu, aşındırıcı veya yağlı maddelerle temas edebilecek alanlarda kullanmayın.

Kabloyu tıkanıklıkları veya engelleri gidermek için kullanmayın. Bu bir boru temizleme aleti değildir!

Kameranın kaplaması, merceği, ekranı veya tuşları elektrostatik boşalmadan dolayı etkilenebilir. Bu durum, LCD göstergenin hiç görüntü vermemesine veya parazitli veya karartılmış bir görüntü vermesine neden olmaktadır. Bu durumda tekrar AÇ/KAPAT düğmesine basın.

Dikkat: Bu cihaz oturma alanında fonksiyon arızasına sebep olabilir.

AKÜ IÇIN ÖZEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

Cihazınızın kusursuz çalışabilmesi için 9 V pil cihaza usulüne uygun olarak takılmalıdır. Başka bir elektrik ya da güç kaynağı kullanılmamalıdır.

Piller mutlaka çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.

Yeni ve kullanılmış piller bir arada kullanılmamalıdır. Farklı üreticilerin pilleri (ya da aynı üreticinin farklı tipteki pilleri) bir arada kullanılmamalıdır.

Şarj edilebilen ve şarj edilemeyen piller bir arada kullanılmamalıdır.

Piller + / – sembollerine uygun olarak yerleştirilmelidir.

Bitmiş piller hemen usulüne uygun olarak bertaraf edilmelidir.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz veya tecrübe veya bilgi eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmaz veya temizlenemez. Kendilerine yasalar gereği güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından cihazın güvenli şekilde kullanımının öğretilmiş olması durumu hariçtir. Yukarıda belirtilen insanlar, cihazı kullandıkları sırada gözetim altında tutulmalıdır. Bu cihaz çocuklardan uzak tutulmalıdır. Kullanılmadığında güvenli bir şekilde ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edilmelidir.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Dijital kontrol kamerası, zor girilebilen sahaların tanımı ve kontrolü için kullanılır. Tetkik edilmesi gereken cisimleri açmaksızın ve bunlara zarar vermeksizin sorunların ve nesnelerin hızlı ve kolay bir şekilde lokalize edilmesi için uygundur.

Bu alet sadece belirtiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

AKÜ

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

BAKIM

Kamera kafası temiz tutun.

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!

Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.

DİKKAT: Bu cihaz tehlikeli ışınlar saçabilir. Yanmakta olan lambaya bakmayın. Bu durum gözler için zararlı olabilir.

Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır.
Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler.
Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.

Avrupa uyumluluk işareti

Britanya uyumluluk işareti

Ukrayna uyumluluk işareti

Avrasya uyumluluk işareti

TECHNICKÁ DATA KONTROLNÍ KAMERA 2309-60

Napětí výměnného akumulátoru	9 V
Hmotnost s akumulátorem	482,4 g
Délka kabelu kamery	914,4 mm
Hlava kamery	65,8 mm
Rozlišení obrazovky	320x240 Pixel
Rozlišení obrazu	30x M Pixel
Životnost akumulátoru max.	1 h
třída ochrany	IP54

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění. **Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY INSPEKČNÍ KAMERA

Při práci za stěnami vypnout síťové jištění pro danou oblast.

Při práci v trubkách dbejte na to, aby nebyly pod napětím nebo nebyly elektricky nabité. Trubky nesmí obsahovat kapalinu. Kamera a přístroj se nesmí dostat do kontaktu s kapalinou.

Kamera a kabel se nesmí dostat do kontaktu s oleje, plynem nebo jinými korodujícími materiály.

Aby se snížilo riziko výbuchu, zásahu elektrickým proudem a hmotných škod, vždy před pracemi zkontrolujte pracovní prostor. Kabel nesmí přijít do kontaktu s elektrickými komponenty, chemikáliemi nebo pohyblivými díly.

Kontrola vozidla: Před kontrolou vypněte motor a nechte jej vychladnout. Kontrolní kamera nebo kabel se nesmí dostat do kontaktu s olejem, palivem nebo jinými korozivními materiály.

Aby se snížilo riziko vzniku škod na zařízení, nepoužívejte nadměrnou sílu a kabel nezalamujte. Kontrolní kameru a kabel nenasazujte v oblastech, kde by mohly přijít do kontaktu se žíravými nebo olejovými látkami.

Kabel nepoužívejte na odstranění ucpaných předmětů nebo překážek. Kabel není určen k čištění potrubí!

Pouzdro, objektiv, displej nebo tlačítka kamery mohou být ovlivněny elektrostatickými výboji, což vede k tomu, že LCD-obrazovka nepřehrává žádný obraz, resp. přehrává rušený nebo tmavý obraz. V tomto případě stiskněte znovu tlačítko ZAP/VYP.

Výstraha: Tento přístroj může v obytných prostorách způsobit radiové rušení.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY AKUMULÁTOR

Bezporuchový provoz vyžaduje použití baterií 9 V a jejich řádné vložení do přístroje. Nepoužívejte jiné zdroje napětí nebo proudu.

Baterie ukládejte důsledně mimo dosah dětí.

Nepoužívejte současně nové a použité baterie. Nepoužívejte současně baterie různých výrobců (nebo různých typů jednoho výrobce).

Nepoužívejte současně baterie pro opakované použití a jednorázové baterie.

Baterie vkládejte podle vyznačených pólů + / –.

Použité baterie okamžitě řádně zlikvidujte.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

Tento přístroj nesmějí obsluhovat nebo čistit osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, resp. s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, ledaže by byly poučeny osobou ze zákona zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečné manipulaci s přístrojem. Výše uvedené osoby vyžadují při používání přístroje dozor. Tento přístroj nepatří do rukou dětem. Proto když se nepoužívá, musí být uložený bezpečně a mimo dosah dětí.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Digitální inspekční kamera se používá k zobrazení a inspekcím těžko dostupných úseků. Je vhodná k rychlému a jednoduchému lokalizování problémů a objektů bez nutnosti otevírat nebo poškozovat kontrolované předměty.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

AKUMULÁTORY

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

ÚDRŽBA

Hlava kamery udržujte v čistotě

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!

Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.

POZOR: Tento přístroj může vysílat nebezpečné záření. Nedívejte se přímo do zapnuté lampy. Může to být škodlivé pro zrak.

Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.

Značka shody v Evropě

Značka shody v Británii

Značka shody na Ukrajině

Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE	KONTROLNÁ KAMERA	2309-60

Napätie výmenného akumulátora	9 V
Hmotnosť s akumulátorom	482,4 g
Dolgi kabli kamere	914,4 mm
Glava kamere	65,8 mm
Ločljivost zaslona	320x240 Pixel
Rozlíšenie obrazu	30x M Pixel
Maks. čas delovanja akumulatorja	1 h
trieda ochrany	IP54

UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY INŠPEKCIJSKA KAMERA

Pri delu za zidovi izklopite omrežno varovalko zadevnega območja.

Pri delih v ceveh bodite pozorni na to, da le te ne bodo pod napetostjo ali električnim nabojem. Cevi ne smejo vsebovati tekočine. Kamera in naprava ne smeta priti v stik s tekočino.

Kamera in kabel ne smeta priti v stik z oljem. Plinom ali drugimi korozivnimi materiali.

Aby sa zredukovalo riziko výbuchu, zásahu elektrickou energiou a hmotných škôd, vždy pred prácami skontrolujte pracovný priestor. Kábel nesmie prísť do kontaktu s elektrickými komponentmi, chemikáliami alebo pohyblivými dielmi.

Kontrola vozidla: Pred kontrolou vypnite motor a nechajte ho schladnúť. Kontrolná kamera alebo kábel sa nesmú dostať do kontaktu s olejom, palivom alebo inými korozívnymi materiálmi.

Aby sa zredukovalo riziko vzniku škôd na zariadení, nepoužívajte nadmernú silu a kábel nezalamujte. Kontrolnú kameru a kábel nenasadzujte v oblastiach, kde by mohli prísť do kontaktu so žieravými alebo olejovými látkami.

Kábel nepoužívajte na odstránenie upchatých predmetov alebo prekážok. Kábel nie je určený na čistenie potrubia!

Puzdro, objektív, displej alebo tlačidlá kamery môžu byť ovplyvnené elektrostatickými výbojmi, čo vedie k tomu, že LCD-obrazovka neprehráva žiadny obraz, resp. prehráva rušený alebo tmavý obraz. V tomto prípade stlačte znova tlačidlo ZAP/VYP.

Výstraha: Tento prístroj môže v obytných priestorách spôsobiť radiové rušenie.

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY AKUMULÁTOR

Bezporuchová prevádzka vyžaduje použitie batérií 9 V a ich riadne vloženie do prístroja. Nepoužívajte iné zdroje napätia alebo prúdu.

Batérie ukladajte dôsledne mimo dosah detí.

Nepoužívajte súčasne nové a použité batérie. Nepoužívajte súčasne batérie rôznych výrobcov (alebo rôznych typov jedného výrobcu).

Nepoužívajte súčasne batérie pre opakované použitie a jednorázové batérie.

Batérie vkladajte podľa vyznačených pólov + / –.

Použité batérie okamžite riadne zlikvidujte.

Pri extrémnych záťažiach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjte ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Tento prístroj nesmú obsluhovať alebo čistiť osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami príp. nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, jedine ako boli osobou zo zákona zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnej manipulácii s prístrojom. Vyššie uvedené osoby si vyžadujú pri používaní prístroja dozor. Tento prístroj nepatrí do rúk deťom. Preto ak sa nepoužíva, musí byť odložený bezpečne a mimo dosahu detí.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Digitalna inšpekcijska kamera je uporabna za prikaz in inšpekcijo težko dostopnih območij. Primerna je za hitro in enostavno lokalizacijo težav in objektov brez odpiranja ali poškodovanja preiskovanega predmeta.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

AKUMULÁTORY

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

ÚDRZBA

Glava kamere udržovať v čistote.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY

POZOR! NEBEZPEČENSTVO!

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

POZOR: Tento prístroj môže vysielať nebezpečné žiarenie. Nedívajte sa priamo do zapnutej lampy. Môže to byť škodlivé pre zrak.

Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu.
Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.

Značka zhody v Európe

Značka zhody v Británii

Značka zhody na Ukrajine

Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE KAMERA INSPEKCYJNA 2309-60

Napięcie baterii akumulatorowej	9 V
Ciężar z akumulatorem	482,4 g
Długość kabla kamery	914,4 mm
Głowica kamery	65,8 mm
Rozdzielczość ekranu	320x240 Pixel
Rozdzielczość obrazu	30x M Pixel
Czas pracy akumulatora maks.	1 h
Klasa ochrony	IP54

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA KAMERA INSPEKCYJNA

Przy robotach za ścianami wyłączyć zabezpieczenie sieciowe dla odnośnego obszaru.

Przy robotach w rurach zwracać uwagę na to, żeby nie były one pod napięciem ani naładowane elektrycznie. Rury nie mogą zawierać żadnej cieczy. Kamera i urządzenie nie mogą zetknąć się z cieczą.

Kamera ani kabel nie mogą zetknąć się z olejem, gazem ani innymi materiałami wywołującymi korozję.

Aby zredukować ryzyko wybuchu, porażenia elektrycznego i szkód materialnych, przed rozpoczęciem wszelkich prac należy zawsze sprawdzać obszar roboczy. Nie wolno dopuścić do kontaktu przewodu z podzespołami elektrycznymi, chemikaliami ani ruchomymi częścia

Przegląd pojazdu: Przed przeglądem należy wyłączyć silnik i poczekać aż ostygnie. Nie wolno dopuścić do styczności kamery inspekcyjnej ani przewodu z olejem, paliwem czy innymi materiałami korozyjnymi.

Aby zredukować ryzyko uszkodzeń przy urządzeniu, nie wolno stosować nadmiernej siły ani zaginać przewodu. Nie stosować kamery inspekcyjnej ani przewodu w obszarach, gdzie może dojść do ich kontaktu z substancjami żrącymi lub oleistymi.

Nie stosować przewodu w celu likwidacji niedrożności lub przeszkód. To nie jest urządzenie do czyszczenia rur!

Osłona, obiektyw, wyświetlacz kamery lub przyciski mogą zostać uszkodzone na skutek rozładowań elektrostatycznych, co może doprowadzić do tego, że wyświetlacz LCD nie będzie odtwarzał żadnego obrazu lub będzie wyświetlał uszkodzony lub ciemny obraz. W takim wypadku należy ponownie wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ.

Ostrzeżenie: Urządzenie to może powodować zakłócenia radiowe w obrębie mieszkań.

SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATOR

Dla prawidłowej eksploatacji muszą być wstawione do aparatu prawidłowo baterie 9 V. Nie stosować żadnego innego napięcia lub zasilania energią.

Baterie przechowywać zawsze w miejscach, do których dzieci nie mają dostępu.

Nie wkładać nowych i używanych baterii jednocześnie. Nie wkładać jednocześnie baterii różnych producentów (lub różnych typów baterii tego samego producenta).

Nie wkładać jednocześnie baterii ponownie ładowalnych i baterii, których nie można ponownie ładować.

Baterie wkładać zgodnie z symbolami + / – .

Zużyte baterie należy natychmiast prawidłowo usunąć.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Urządzenie to nie może być obsługiwane ani też czyszczone przez osoby, które posiadają ograniczone fizyczne, sensoryczne lub umysłowe zdolności wzgl. nie dysponują dostatecznym doświadczeniem, chyba że zostały one poinstruowane przez osobę prawnie odpowiedzialną za bezpieczeństwo w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem. Wyżej wymienione osoby należy nadzorować podczas użytkowania urządzenia.
Urządzenie to nie może dostać się do rąk dzieci. Dlatego też, gdy nie jest ono używane, należy je bezpiecznie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Cyfrowa kamera inspekcyjna daje się zastosować w celu przedstawiania i inspekcji trudno dostępnych obszarów. Nadaje się ona do szybkiego i prostego lokalizowania problemów i obiektów bez otwierania lub uszkadzania badanych przedmiotów.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

BATERIE AKUMULATOROWE

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Zawsze utrzymuj obiektyw czysty.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.

UWAGA: Ten przyrząd pomiarowy może emitować niebezpieczne promieniowanie. Nie patrzyć na włączoną lampkę. Może to być szkodliwe dla oczu.

Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego.
Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.

Europejski Certyfikat Zgodności

Brytyjski Certyfikat Zgodności

Ukraiński Certyfikat Zgodności

Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK VIZSGÁLÓKAMERA 2309-60

Akkumulátor feszültség	9 V
Súly akkuval	482,4 g
A kamerakábel hossza	914,4 mm
Kamerafej	65,8 mm
Képernyőfelbontás	320x240 Pixel
Képfelbontás	30x M Pixel
Az akku max. működési ideje	1 h
Védettségi osztály	IP54

FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK VIZSGÁLÓKAMERA

Falak mögötti munkálatok esetén ki kell kapcsolni az érintett terület hálózati biztosítékát.

Csövekben végzett munkák esetén ügyelni kell arra, hogy azok ne álljanak feszültség alatt és ne legyenek elektromosan feltöltődve. A csövek nem tartalmazhatnak folyadékot. A kamera és a készülék nem érintkezhet folyadékkal.

A kamera és a kábel nem érintkezhet olajjal, gázzal vagy más korrodáló hatású anyagokkal.

A robbanás, elektromos áramütés és a dologi károk kockázatának csökkentése érdekében minden munkavégzés előtt ellenőrizze a munkaterületet. A kábel nem érintkezhet elektromos alkatrészekkel, vegyszerekkel vagy mozgó alkatrészekkel.

Járművek vizsgálata: Vizsgálat előtt állítsa le a motort és hagyja lehűlni. A vizsgálókamera, ill. a kábel nem érintkezhet olajjal, üzemanyaggal vagy más korrozív hatású anyagokkal.

Annak érdekében, hogy a készülék károsodásának kockázatát csökkentse, ne alkalmazzon túlzott erőt, és ne törje meg a kábelt. Ne használja a vizsgálókamerát és a kábelt olyan helyen, ahol maró vagy olajos anyagokkal érintkezhetnek.

Ne használja a kábelt dugulások vagy akadályok elhárítására. Ez nem csőtisztító!

A kamera burkolatára, objektívjére, kijelzőjére vagy gombjaira az elektrosztatikus kisülések hátrányos hatással lehetnek, ami azt eredményezi, hogy az LCD kijelző semmilyen vagy zavart, ill. sötét képet ad vissza. Ebben az esetben ismét nyomja meg a BE/KI gombot.

Figyelmeztetés! A készülék rádiós zavarokat idézhet elő a lakóterületen.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKU

A kifogástalan működéshez 9 V elemeket kell megfelelően behelyezni a készülékbe. Tilos más feszültség- vagy áramellátást használni.

Az elemeket mindig gyermekektől elzárva kell tárolni.

Ne használjanak vegyesen új és használt elemeket. Ne használjanak vegyesen különböző gyártmányú (vagy egy gyártó különböző típusait) elemeket.

Ne használjanak egyszerre újratölthető és nem újratölthető elemeket.

Az elemeket a + / - jelöléseknek megfelelően kell behelyezni.

A lemerült elemeket azonnal szakszerűen ártalmatlanítani kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

A készüléket nem kezelhetik vagy tisztíthatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. hiányos tapasztalatokkal vagy ismertekkel rendelkező személyek, kivéve, ha egy törvényileg a biztonságukért felelős személy eligazításban részesítette őket a készülék biztonságos használatáról. A fentnevezett személyeket felügyelni kell a készülék használatakor. A készülék nem gyermekek kezébe való. Ezért ha nem használják, akkor biztonságosan, gyermekek elől elzárva kell tárolni.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A digitális vizsgálókamera nehezen hozzáférhető területek megjelenítésére és vizsgálatára alkalmazható. A készülék problémák és objektumok gyors és egyszerű lokalizálására alkalmas a megvizsgálandó tárgyak felnyitása vagy megsértése nélkül.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

AKKUK

A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

KARBANTARTÁS

A kamerafej tisztán kell tartani.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

FIGYELEM: A jelen készülék veszélyes sugárzást bocsáthat ki. Ne nézzen a bekapcsolt lámpába. Ez káros lehet a szemre.

Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni.
A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.

Európai megfelelőségi jelölés

Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés

Ukrán megfelelőségi jelölés

Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI INŠPEKCIJSKA KAMERA 2309-60

Napetost izmenljivega akumulatorja	9 V
Teža z akumulatorjem	482,4 g
Dolgi kabli kamere	914,4 mm
Glava kamere	65,8 mm
Ločljivost zaslona	320x240 Pixel
Ločljivost slike	30x M Pixel
Maks. čas delovanja akumulatorja	1 h
Zaščitni razred	IP54

OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA INŠPEKCIJSKA KAMERA

Pri delu za zidovi izklopite omrežno varovalko zadevnega območja.

Pri delih v ceveh bodite pozorni na to, da le te ne bodo pod napetostjo ali električnim nabojem. Cevi ne smejo vsebovati tekočine. Kamera in naprava ne smeta priti v stik s tekočino.

Kamera in kabel ne smeta priti v stik z oljem. Plinom ali drugimi korozivnimi materiali.

Za zmanjševanje tveganje eksplozij, električnega udara in materialne škode, ped vsemi deli zmeraj preverite delovno območje. Kabel ne sme priti v stik z električnimi komponentami, kemikalijami ali premikajočimi se deli.

Inšpekcija vozila: pred inšpekcijo izklopite motor in ga bustite ohladiti. Inšpekcijska kamera oz. kabel ne smeta priti v stik z oljem, gorivom ali drugimi korozivnimi materiali.

Za zmanjševanje tveganja poškodb na napravi, ne uporabljajte prekomerne sile in ne prepogibajte kabla. Inšpekcijske kamere in kabla ne uporabljajte v območjih, kjer bi lahko prišla v stik z jedkimi ali oljnimi snovmi.

Kabla ne uporabljajte za odpravljanje zamašitev ali ovir. To ni čistilec cevi!

Na oplaščenje, objektiv, displej ali tipke kamere lahko vpliva elektrostačična razelektritev, kar privede do tega, da LCD prikazovalnik ne prikazuje slike ali pa je ta motena ali temna. V tem primeru ponovno pritisnite tipko VKLOP/IZKLOP.

Opozorilo: Ta naprava lahko v bivanjskem okolju povzroči radijske motnje.

POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA AKUMULATOR

Za brezhibno delovanje je v napravo potrebno pravilno vstaviti 9 V baterije. Ne uporabljajte nobene druge oskrbe s tokom ali napetostjo.

Baterije shranjujte zmeraj izven dosega otrok.

Ne uporabljajte novih in rabljenih baterij skupaj. Ne uporabljajte skupaj baterij različnih proizvajalcev (ali različnega tipa enega proizvajalca).

Ne uporabljajte obenem baterij za polnjenje in baterij za enkratno uporabo.

Baterije vstavite ustrezno + / – simbolom.

Izrabljene baterije takoj predpisom ustrezno odstranite.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

Te naprave ni dovoljeno upravljati ali čistiti s strani oseb, ki imajo omejene telesne, senzorične ali duševne sposobnosti oz. pomanjkljive izkušnje ali znanja, razen kadar so bili s strani, za njihovo varnost zakonsko odgovorne osebe, poučeni o varni rabi naprave. Zgoraj navedene osebe je med uporabo naprave potrebno nadzorovati. Ta naprava ne sodi v roke otrok. Vsled tega jo je v primeru neuporaabe potrebno shranjevati varno in izven dosega otrok.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Digitalna inšpekcijska kamera je uporabna za prikaz in inšpekcijo težko dostopnih območij. Primerna je za hitro in enostavno lokalizacijo težav in objektov brez odpiranja ali poškodovanja preiskovanega predmeta.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

AKUMULATORJI

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

VZDRŽEVANJE

Vedno imejte objektiv čist.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!

Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.

POZOR: Ta naprava lahko oddaja nevarno žarčenje. Ne glejte v vklopljeno svetilo. Le to je za oči lahko škodljivo.

Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki.
Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo.
Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.

Evropska oznaka za združljivost

Britanska oznaka za združljivost

Ukrajinska oznaka za združljivost

Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI KONTROLNA KAMERA 2309-60

Napon baterije za zamjenu	9 V
Težina sa baterijom	482,4 g
Dužina kabla kamere	914,4 mm
Glava kamere	65,8 mm
Razlučivanje zaslona	320x240 Pixel
Razlučivost slike	30x M Pixel
Maks. Trajanje rada akumulatora	1 h
Zaštitna klasa	IP54

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte molimo sve sigurnosna upozorenja i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

⚠ SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE INSPEKCIJSKA KAMERA

Kod radova iza zidova isključiti mrežni osigurač za dotično područje

Kod radova na cijevima obratiti pažnju, da ove ne budu pod naponom i da nisu električno nabijene. Cijevi ne smiju sadržavati tekućine. Kamera i uređaj ne smiju doći u dodir sa tekućinom.

Kamera i kabel ne smiju doći u dodir sa uljem, plinom ili drugim materijalima koji korodiraju.

Zbog smanjenja rizika od eksplozije, električnog udara i materijalni šteta, radno područje uvijek provjeriti prije svih radova. Kabel ne smije doći u kontakt s električnim komponentama, kemikalijama ili pokretnim dijelovima.

Kontrola vozila: Prije kontrolle motor ugasiti i pustiti da se ohladi. Kontrolna kamera odn. kabel ne smiju doći u dodir s uljem, gorivom ili drugim korodirajućim materijalima.

Zbog smanjenja rizika oštećenja na aparatu ne primijeniti preveliku silu i kabel ne izvijati. Kontrolnu kameru i kabel ne uporabljati na područjima na kojim oni mogu doći u dodir sa nagrizajućim ili uljanim supstancijama.

Kabel ne korisitit za otklanjanje zapušenja ili zapreka. On nije čistač cijevi!

Ogrnutost, objekti, displej ili tipke kamere mogu elektrostatičnim pražnjenjima biti oštećene što dovodi do toga, da LCD-prikaz ne reproducira nikakvu odn. samo jednu ometanu ili tamnu sliku. U tome slučaju pritisnite ponovno tipku UKLJ/ISKLJ.

Upozorenje: Ovaj aparat može na stambenom području prouzročiti radio smetnje.

⚠ SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE BATERIJA

Za besprijekoran rad se 9 V baterije moraju pravilno umetnuti u uređaj. Ne upotrebljavati nikakve druge opskrbe naponom ili strujom.

Baterije čuvati uvijek daleko od dohvata djece.

Ne koristiti miješano nove i rabljene baterije. Ne upotrebljavati baterije različitih proizvođača (ili različitih tipova jednog proizvođača).

Baterije sposobne za ponovno punjenje i baterije koje se ne mogu ponovno puniti ne koristiti istovremeno.

Baterije umetnuti odgovarajuće simbolima + / – .

Potrošene baterije odmah na pravilan način ukloniti.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Ovaj uređaj ne smiju posluživati ili čistiti osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima odn. osobe ne raspolažu sa dovoljno iskustva ili znanja, osim ako su od strane osobe, koja je zakonski odgovorna za sigurnost bile upućene o sigurnom rukovanju sa uređajem. Gore navedene osobe moraju kod upotrebe uređaja biti pod nadzoorom. Ovaj uređaj ne smije dospijeti u ruke djece. Kod nekorištenja se uređaj stoga mora čuvati izvan dohvata djece.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPISNA UPOTREBA

Digitalna inspekcijska kamera je upotrebljiva za prikazivanje i inspiciranje teško dostupnih područja. Ona je prikladna za brzo i jednostavno lokaliziranje problema i objekata bez potrebe otvaranja ili oštećenja predmeta koji se pregledavaju.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

ODRŽAVANJE

Glava kamere držati čistima.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI

PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!

Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.

PAŽNJA: Ovaj aparat može opasno zračiti. Ne gledati u upaljenu lampu. To može biti štetno za oči.

Elektrouređaji , baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređajii akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.

Europski znak suglasnosti

Britanski znak suglasnosti

Ukrajinski znak suglasnosti

Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI PĀRBAUDES KAMERA 2309-60

Akumulātora spriegums	9 V
Svars ar bateriju	482,4 g
Kameras kabeļa garums	914,4 mm
Kameras galva	65,8 mm
Displeja izšķirtspēja	320x240 Pixel
Attēla izšķirtspēja	30x M Pixel
Akumulatora darbības laiks maksim.	1 h
Aizsardzības klase	IP54

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. **Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA INSPEKCIJAS KAMERA

Strādājot aiz sienām, izslēgt tīkla drošinātāju atbilstošajam apvidum.

Strādājot caurulēs, ievērot, lai tās nebūtu zem sprieguma vai elektriski uzlādētas. Caurules nedrīkst saturēt šķidrumu. Kamera un ierīce nedrīkst nonākt kontaktā ar šķidrumu.

Kamera un kabelis nedrīkst nonākt saskarsmē ar eļļu, gāzi vai citiem rūsējošiem materiāliem.

Lai mazinātu eksplozijas, elektriskās strāvas trieciena un materiālo zaudējumu risku, vienmēr pirms visiem darbiem pārbaudiet darba zonu. Kabelis nedrīkst saskarties ar elektrokomponentiem, ķimikālijām vai kustīgām detaļām.

Transportlīdzekļa pārbaude: pirms pārbaudes izslēdziet dzinēju un ļaujiet tam atdzist. Pārbaudes kamera vai kabelis nedrīkst nonākt saskarē ar eļļu, degvielu vai citiem koroziju izraisošiem materiāliem.

Lai mazinātu ierīces bojājumu risku, nepielietojiet pārmērīgu spēku un nepārlokiet kabeli. Pārbaudes kameru un kabeli neizmantojiet vietās, kur tie var nonākt saskarē ar kodīgām vai eļļainām vielām.

Neizmantojiet kabeli nosprostojumu vai šķēršļu likvidēšanai. Tas nav cauruļu tīrītājs!

Kameras apvalku, objektīvu, displeju vai taustiņus var ietekmēt statiskās elektrības izlādes, kā rezultātā gaismas diodes rāda izkropļotu vai tumšu attēlu vai nerāda to nemaz. Šādā gadījumā no jauna nospiediet IESL./IZSL. taustiņu.

Brīdinājums: Šī ierīce dzīvojamā zonā var izraisīt radio traucējumus.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA. BATERIJA.

Lai garantētu normālu darba režīmu, pareizi ievietojie 9 V baterijas instrumentā. Neizmantojiet citus spriegumus vai strāvas ietaises.

Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamās vietās.

Nelietojiet jaunās baterijas kopā ar lietotajām. Neievietojiet dažādu ražotāju baterijas (vai viena ražotāja dažādu tipu baterijas).

Nelietojiet kopā uzlādējamās un neuzlādējamās baterijas.

Baterijas ievietojot pārliecinieties, lai + / – poli būtu izvietoti atbilstoši simboliem.

Nolietotās baterijas novāciet nekavējoties un atbilstoši priekšrakstiem.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var iztecēt akumulātora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Šo ierīci nedrīkst lietot un tīrīt personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai kam ir nepietiekama pieredze un zināšanas, izņemot, ja drošu apiešanos ar ierīci ir apmācījusi par viņu drošību juridiski atbildīga persona. Šīs personas ir jāuzrauga, kad tās rīkojas ar ierīci. Ar šo ierīci nedrīkst rīkoties bērni. Tādēļ laikā, kad ierīce netiek izmantota, tā jāglabā drošā, bērniem nepieejamā vietā.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Digitālā inspekcijas kamera ir pielietojama grūti pieejamu apvidu atspoguļošanā un inspicēšanā. Tā ir piemērota ātrai un vienkāršai problēmu un objektu lokalizēšanai, priekšmetus neatverot un nesabojājot.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

APKOPE

Kameras galva tīras dzesēšanas atveres.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

UZMANĪBU! BĪSTAMI!

Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.

UZMANĪBU! Šī ierīce var izstarot bīstamu starojumu. Nelūkoties uz ieslēgto lampu! Tas var būt kaitīgi acīm.

Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai.
Jautājiet vietējā iestādē vai savam specializētājam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.

Eiropas atbilstības zīme

Lielbritānijas atbilstības zīme

Ukrainas atbilstības zīme

Eirāzijas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS APŽIŪROS KAMERA 2309-60

Keičiamo akumuliatoriaus įtampa	9 V
Svoris su akumuliatoriumi	482,4 g
Kameros kabelio ilgis	914,4 mm
Kameros pagrindinė dalis	65,8 mm
Ekrano įjungimas	320x240 Pixel
Skiriamoji geba	30x M Pixel
Maks. baterijos veikimo laikas	1 h
Apsaugos klasė	IP54

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

⚠ KONTROLĖS KAMERA SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Jei naudojate patalpoje, išjunkite atitinkamos srities įžeminimo saugiklį.

Dirbdami vamzdžiuose atkreipkite dėmesį, kad jie nebūtų veikiami įtampos ir įelektrinti. Vamzdžiuose negali būti skysčio. Kamera ir prietaisas negali liestis su skysčiais.

Venkite kameros ir kabelio sąlyčio su alyva, dujomis arba kitomis koroziją sukeliančiomis medžiagomis.

Siekiant sumažinti sprogimo, elektros smūgio ir turto sugadinimo riziką, prieš atlikdami bet kokius darbus patikrinkite darbo vietą. Kabelis neturi liestis su elektros komponentais, cheminėmis medžiagomis ar judančiomis dalimis.

Transporto priemonės apžiūra: prieš atliekant apžiūrą, išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti. Saugokite apžiūros kamerą ir kabelius nuo alyvos, kuro ar kitų korozinių medžiagų.

Siekiant sumažinti žalos įrangos riziką, nenaudokite didelės jėgos ir nelankstykite kabelio. Nenaudokite apžiūros kameros ar kabelio tose srityse, kuriose jie gali liestis su ėsdinančiomis ar riebiomis medžiagomis.

Nenaudokite kabelio kamščių ar kliūčių šalinimui. Jis nėra skirtas vamzdžių valymui!

Prietaiso paviršiui, objektyvui, monitoriui arba mygtukams gali pakenkti elektrostatinės iškrovos, todėl LCD indikatorius gali arba nerodyti jokio vaizdo, arba rodyti iškraipytą ar blyškų vaizdą. Tokiu atveju dar kartą paspauskite Įjungimo/Išjungimo mygtuką.

Įspėjimas: Prietaisas gali sukelti radijo trukdžius gyvenamosiose patalpose.

⚠ AKUMULIATORIAUS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Kad prietaisas veiktų nepriekaištingai, į jį reikia tinkamai įdėti 9 V baterijas. Nenaudoti jokių kitokių įtampos arba srovės šaltinių.

Baterijas visada laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Vienu metu nedėti naujų ir panaudotų baterijų. Nedėti skirtingų gamintojų (arba skirtingų vieno gamintojo tipų) baterijų.

Vienu metu nedėti įkraunamųjų ir neįkraunamųjų baterijų.

Baterijas dėti pagal + / – simbolius.

Išsieikvojusias baterijas tuoj pat tinkamai likviduoti.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitepus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Šio prietaiso naudoti arba valyti negali asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba dvasinę negalią arba neturintys patirties ir žinių, nebent atsakingas asmuo juos išmokytų saugiai elgtis su prietaisu. Išvardytus asmenis būtina prižiūrėti, kai jie naudojasi prietaisu. Prietaisu negali naudotis vaikai. Pietaisu nesinaudojant jį būtina laikyti saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Skaitmeninė kontrolės kamera yra naudojama sunkiai pasiekiamoms sritims pavaizduoti ir tikrinti. Ji suteikia galimybę greitai ir paprastai aptikti problemas ir objektus, neatidarant ir nepažeidžiant tiriamų daiktų.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

AKUMULIATORIAI

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Kameros pagrindinė dalis visada turi būti švarios.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH", Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI

DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!

Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.

DĖMESIO: Šis prietaisas gali skleisti pavojingus spindulius. Nežiūrėti į įjungtą lempą. Tai gali būti kenksminga akims.

Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su buitinėmis atliekomis negalima. Elektros prietaisus ir akumuliatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinti aplinkai saugiu būdu. Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.

Europos atitikties ženklas

Britanijos atitikties ženklas

Ukrainos atitikties ženklas

Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED	KONTROLLKAAMERA	2309-60

Vahetatava aku pinge	9 V
Kaal akuga	482,4 g
Pikk kaamerakaabel	914,4 mm
Kaamerapea	65,8 mm
Kuvari lahendus	320x240 Pixel
Pildi resolutsioon	30x M Pixel
Aku tööiga max	1 h
Kaitseklass	IP54

HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

OHUTUSJUHEND INSPEKTSIOONIKAAMERAT

Seinte taga töötamisel lülitada vastava koha võrgukaitse välja.

Töötamisel torudes tuleb veenduda, et need ei oleks pinge all ega elektriliselt laetud. Torudes ei tohi olla vedelikku. Kaamera ja seade ei tohi puutuda kokku vedelikuga.

Kaamera ja kaabel ei tohi puutuda kokku õli, gaasi või teiste korrodeeruvate materjalidega.

Plahvatus- ja elektrilöögiohu ning esemelise kahju vähendamiseks kontrollige alati enne kõiki töid üle tööala. Kaabel ei tohi puutuda kokku elektriliste osade, kemikaalide ega liikuvate osadega.

Sõiduki kontrollimine: enne kontrollimist lülitage mootor välja ja laske sellel maha jahtuda. Kontrollkaamera või kaabel ei tohi kokku puutuda õli, kütuse ega muude korrodeeruvate materjalidega.

Et vähendada seadme kahjustamise ohtu, ärge kasutage ülemäärast jõudu ega väänake kaablit. Ärge kasutage kontrollkaamerat ja kaablit kohtades, kus need võivad kokku puutuda söövitavate või õliste ainetega.

Ärge kasutage kaablit ummistuste või takistuste kõrvaldamiseks. See pole torupuhastaja!

Elektrostaatiline lahendus võib kaamera ümbrist, objektiivi, ekraani või nuppe rikkuda, mis omakorda põhjustab selle, et LCD-ekraan ei anna üldse enam pilti edasi või annab rikutud või tumendatud pildi. Sellisel juhul vajutage uuesti SISSE/VÄLJA-klahvi.

Hoiatus: Seade võib põhjustada elupiirkondades raadiosidehäireid.

OHUTUSJUHEND. AKU.

Tõrgeteta töö tagamiseks tuleb seadmesse õigesti paigaldada 9 V-patareid. Ärge kasutage muid pinge- või vooluallikaid.

Hoidke patareisid alati laste käeulatusest eemal.

Ärge kasutage uusi ja kasutatud patareisid koos. Ärge kasutage erinevate tootjate (või ühe tootja erinevat tüüpi) patareisid koos.

Ärge pange seadmesse üheaegselt laetavaid ja mittelaetavaid patareisid.

Pange patareid seadmesse vastavalt + / – sümbolitele.

Utiliseerige kasutatud patareid kohe vastavalt eeskirjadele.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Antud seadet ei tohi käsitseda või puhastada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste või teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui neid instrueeriti nende ohutuse eest vastutava isiku poolt seadmega ohutus ümberkäimises. Ülalnimetatud isikuid tuleb seadme kasutamisel jälgida. Seade ei kuulu laste kätte. Mittekasutuse korral tuleb seda kindlalt ja lastele kättesaamatult alal hoida.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Digitaalset inspektsioonikaamerat saab kasutada raskesti ligipääsetavate kohtade vaatlemiseks ja inspekteerimiseks. See sobib probleemide ja objektide kiireks ja lihtsaks lokaliseerimiseks, ilma kontrollitavaid esemeid avamata või kahjustamata.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

AKUD

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

HOOLDUS

Hoidke kaamerapea puhtad.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!

Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.

ETTEVAATUST! Antud seade võib kiirgata ohtlikku kiirgust. Ära vaata töötavale lambile! See võib kahjustada nägemist.

Elektriseadmeid, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga.
Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning kõrvaldada keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse.
Küsige infot jäätmekäitlusjaamade ja kogumispunktide kohta oma kohalike ametnike või edasimüüja käest.

Euroopa vastavusmärk

Ühendkuningriigi vastavusmärk

Ukraina vastavusmärk

Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ИНСПЕКЦИОННАЯ КАМЕРА 2309-60

Вольтаж аккумулятора	9 V
Вес с батареей	482,4 g
Длина кабеля камеры	914,4 mm
Корпус камеры	65,8 mm
Разрешение экрана	320x240 Pixel
Четкость изображения	30x M Pixel
Макс. время работы аккумулятора	1 h
Класс защиты	IP54

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при не соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут сталь причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

⚠ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ИНСПЕКЦИОННАЯ КАМЕРА

При выполнении работ за стеной выключить сетевой предохранитель для соответствующей области.

При выполнении работ в трубах следить за тем, чтобы они не находились под напряжением и не имели электрический заряд. В трубах не должна находиться жидкость. Камера и устройство не должны вступать в контакт с жидкостью.

Камера и кабель не должны вступать в контакт с маслом, газом или другими, склонными к коррозии материалами.

Чтобы снизить риск взрыва, поражения электротоком и возникновения материального ущерба, перед началом проведения любых работ всегда проверять рабочую область. Кабель не должен контактировать с электрическими компонентами, химикатами или движущимися деталями.

Инспекция транспортного средства: перед проведением инспекции выключить двигатель и дать остыть. На инспекционную камеру или кабель не должны попадать масло, топливо или другие материалы, вызывающие коррозию.

Чтобы снизить риск повреждения устройства, не применять чрезмерную силу и не перегибать кабель. Не применять инспекционную камеру и кабель на тех участках, где на них могут попасть едкие или маслянистые вещества.

Не использовать кабель для устранения засорений или препятствий. Он не является устройством для очистки труб!

Обшивка, объектив, дисплей или кнопки камеры могут быть подвержены влиянию электростатического разряда, что приводит к ухудшению качества, потемнению или исчезновению изображения на ЖК-дисплее. В этом случае нажмите кнопку выключателя повторно.

Предупреждение: При использовании в жилой среде оно может вызывать радиопомехи.

⚠ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ БАТАРЕЯ

Для бесперебойной эксплуатации необходимо вставить 9 батарейки V в прибор. Не пользуйтесь другими видами питания.

Батарейки следует всегда хранить в местах, не доступных для детей.

Не вставляйте вместе новые и бывшие в употреблении батарейки. Не вставляйте вместе батарейки различных изготовителей (или различных типов одного изготовителя).

Не вставляйте вместе аккумуляторные и не заряжаемые батарейки.

Вставляйте батарейки в соответствии с символами + / –.

Использованные батарейки немедленно утилизируйте.

Аккамуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Данное устройство не разрешается эксплуатировать или чистить лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам с недостаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда они были проинструктированы по безопасному обращению с устройством лицом, по закону отвечающим за их безопасность. При использовании устройства лицами, названными выше, за ними надлежит осуществлять надзор. Никогда не допускать попадания устройства в руки детям. Поэтому если устройство не используется, его надлежит хранить в безопасном и недоступном для детей месте.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Цифровая инспекционная камера используется для отображения и инспекции труднодоступных областей. Она подходит для быстрой и простой локализации проблем и объектов без открывания или повреждения исследуемых предметов.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите объектив камеры в чистоте

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Виннденден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.

ОСТОРОЖНО: данный прибор может быть источником опасного излучения. Не смотрите на рабочую лампу. Это может быть опасным для глаз.

Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором.
Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды.
Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.

Европейский знак соответствия

Британский знак соответствия

Украинский знак соответствия

Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ИНСПЕКЦИОННА КАМЕРА 2309-60

Напрежение на акумулатора	9 V
Тегло с батерия	482,4 g
Дължина на кабела на камерата	914,4 mm
Корпус на камерата	65,8 mm
Разделителна способност Монитор	320x240 Pixel
Резолюция на изображението	30x M Pixel
Максимална продължителност на работа на батерията	1 h
Клас на защита	IP54

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.
Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

⚠ СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ИНСПЕКЦИОННА КАМЕРА

При работа зад стени изключете мрежовия предпазител за съответната зона.

При работа в тръби обърнете внимание те да не са под напрежение или с електрически заряд. Тръбите не бива да съдържат течности. Камерата и устройството не бива да влизат в допир с течности.

Камерата и кабелът не бива да влизат в допир с масло, газ или други разяждащи материали.

За да намалите риска от експлозия, електрически удар и материални щети, винаги проверявайте работната зона преди всички работи. Кабелът не трябва да влиза в контакт с електрически компоненти, химикали или подвижни части.

Инспекция на автомобила: Преди инспекция изключете двигателя и го оставете да се охлади. Инспекционната камера, респ. кабелът, не бива да влиза в контакт с масло, гориво или други корозивни материали.

За да намалите риска от повреди на уреда, не използвайте прекомерна сила и не пречупвайте кабела. Не използвайте инспекционната камера и кабела в зони, в които те могат да влязат в контакт с агресивни или мазни субстанции.

Не използвайте кабела за отстраняване на запушвания или препятствия. Това не е инструмент за почистване на тръби!

Корпусът, обективът, дисплеят или бутоните на камерата могат да се повредят от електростатични разряди, което води до това, че LCD екранът не показва никаква, респ. показва нарушена или тъмна картина. В такъв случай натиснете отново бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.

Предупреждение: Този уред може да причини радиосмущения в жилищни сгради.

⚠ СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ БАТЕРИЯ

За безупречна работа е необходимо да поставите правилно в устройството 9 батерии V. Не използвайте никакви други източници на напрежение и начини на електрозахранване.

Съхранявайте батериите винаги далеч от достъпа на деца.

Не използвайте едновременно нови и стари батерии. Не използвайте батерии на различни производители (или различни модели на един и същ производител).

Не използвайте едновременно зареждащи се и незареждащи се батерии.

Поставяйте батериите като обърнете внимание на поляритета + / –.

Изтощените батерии следва да се изхвърлят съобразно изисквания за подобен вид отпадъци.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Не е разрешено уредът да се обслужва или почиства от лица, които са с ограничени физически, сетивни или интелектуални възможности респективно които имат ограничен опит и познания, освен в случаите, в които са инструктирани за безопасно боравене с уреда от лице, което е законно упълномощено да отговаря за тяхната сигурност и безопасност. При използване на уреда горе посочените лица трябва да бъдат надзиравани Уредът не бива да се предоставя на деца. Поради тази причина в случаите, когато не се използва, уредът трябва да бъде съхраняван на сигурно място, извън достъпа на деца.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Дигиталната инспекционна камера се използва за изобразяване и инспектиране в труднодостъпни зони. Тя е подходяща за бързо и лесно локализиране на проблеми и обекти, без да се отварят или повреждат проверяващите се предмети.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

ПОДДРЪЖКА

Поддържайте чисти корпус на камерата

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ

Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.

ВНИМАНИЕ: Този уред може да има опасно излъчване Не гледайте срещу включената лампа. Това може да доведе до увреждане на очите Ви.

Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда.
Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.

Европейски знак за съответствие

Британски знак за съответствие

Украински знак за съответствие

Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE CAMERĂ DE INSPECŢIE 2309-60

Tensiune acumulator	9 V
Greutate cu baterie	482,4 g
Lungime cablu videocameră	914,4 mm
Cap videocameră	65,8 mm
Rezoluţie ecran	320x240 Pixel
Rezoluţia imaginii	30x M Pixel
Durată de funcţionare acumulator max.	1 h
Grad de protecţie	IP54

AVERTIZARE! Citiţi toate indicaţiile de siguranţă şi toate instrucţiunile. Nerespectarea indicaţiilor de avertizare şi a instrucţiunilor poate provoca electrocutare, incendii şi/sau răniri grave.
Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INSTRUCŢIUNI SPECIALE DE SIGURANŢĂ VIDEOCAMERA DIGITALĂ DE INSPECŢIE

La lucrări în spatele unor pereţi scoateţi siguranţa de la reţeaua electrică pentru zona respectivă.

La lucrări în ţevi aveţi grijă ca acestea să nu se afle sub tensiune şi să nu fie încărcate electrostatic. Ţevile nu au voie să conţină lichide. Videocamera şi aparatul nu au voie să intre în contact cu lichide.

Videocamera şi cablul nu au voie să intre în contact cu ulei, gaze sau alte materiale corosive.

Pentru a reduce riscul de explozie, de electrocutare şi de daune materiale, verificaţi întotdeauna zona de lucru înainte de a începe lucrările. Cablul nu are voie să vină în contact cu componente electrice, chimicale sau piese mobile.

Inspecţia autovehiculului: Înainte de inspecţie, opriţi motorul şi lăsaţi-l să se răcească. Camera de inspecţie, respectiv cablul nu au voie să vină în contact cu ulei, carburant sau alte materiale corozive.

Pentru a reduce riscul de defecţiuni la aparat, nu utilizaţi forţa în mod excesiv şi nu îndoiţi cablul. Nu utilizaţi camera de inspecţie şi cablul în zone în care acestea pot veni în contact cu substanţe corozive sau uleioase.

Nu utilizaţi cablul pentru a desfunda obturările sau pentru a înlătura obstacolele. Acesta nu este un dispozitiv de curăţat ţevi!

Învelişul, obiectivul, ecranul camerei sau tastele pot fi afectate de descărcările electrostatice, astfel încât afişajul LCD nu va mai reda nicio imagine, resp. va reda o imagine bruiată sau întunecată. În acest caz, apăsaţi din nou tasta PORNIT/OPRIT.

Avertizare: În spaţiile de locuit acest aparat poate produce interferenţe radio.

INSTRUCŢIUNI SPECIALE DE SIGURANŢĂ BATERIE

Pentru o funcţionare perfectă trebuie introduse corect în aparat 9 baterii V. Nu se vor folosi alte alimentări de curent sau surse de tensiune.

Bateriile nu se lasă niciodată la îndemâna copiilor.

Nu se introduc împreună baterii noi cu baterii uzate. Nu se introduc împreună baterii de la producători diferiţi (sau de tipuri diferite).

Nu se folosesc simultan baterii reîncărcabile cu baterii nereîncărcabile.

Bateriile se introduc conform simbolurilor + / –.

Bateriile uzate se îndepărtează imediat ca deşeu respectând normele.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deterioraţi la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălaţi imediat cu apă şi săpun. În caz de contact cu ochii, clătiţi cu atenţie timp de cel puţin 10 minute şi apelaţi imediat la ingrijire medicală.

Deservirea sau curăţarea acestui aparat nu este permisă persoanelor cu capacitate fizică, senzorială sau intelectuală redusă, respectiv lipsite de experienţă sau insuficient pregătite, cu excepţia cazului în care au fost instruite în legătură cu manipularea aparatului în condiţii de securitate de către o persoană legalmente responsabilă pentru siguranţa lor. Utilizarea aparatului de către persoanele menţionate mai sus trebuie să aibă loc sub supraveghere. Nu este îngăduit ca acest aparat să ajungă la îndemâna copiilor. Atunci când nu este folosit, aparatul trebuie păstrat la loc sigur, ferit de accesul copiilor.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu i evitarea r/nirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersai scula, acumulatorul de schimb sau înc/rc/torul în lichide i asigurai-v/ s/ nu p/trund/ lichide în aparate i acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa s/rat/, anumite substane chimice i în/lbitori sau produse ce conin în/lbitori, pot provoca un scurtcircuit.

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Videocamera digitală de inspecţie poate fi utilizată pentru reprezentarea şi inspectarea unor domenii greu accesibile. Este adecvată pentru localizarea rapidă şi simplă a unor probleme sau corpuri, fără a fi necesară deschiderea sau deteriorarea obiectelor supuse analizei.

Nu utilizaţi acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizaţi o perioadă de timp trebuie reîncărcaţi înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanţa acumulatorului. Evitaţi expunerea prelungită la căldură sau radiaţie solară (risc de supraâncălzire)

Contactele încărcătoarelor şi acumulatorilor trebuie păstrate curate.

INTREŢINERE

Cap videocameră menţinute libere tot timpul

Utilizaţi numai accesorii şi piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactaţi unul din agenţii de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanţi

Dacă este necesar, puteţi solicita de la centrul dvs. de service pentru clienţi sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat şi a numărului cu şase cifre de pe tăbliţa indicatoare.

SIMBOLURI

PERICOL! AVERTIZARE! ATENŢIE!

Va rugăm citiţi cu atenţie instrucţiunile înainte de pornirea maşinii

ATENŢIE: Acest aparat poate emite radiaţii periculoase. A nu se privi în lampa aprinsă. Poate să fie dăunător pentru ochi.

Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deşeurile menajere. Aparatele electrice şi acumulatorii se colectează separat şi se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informaţi-vă de la autorităţile locale sau de la comercianţii acreditaţi în legătură cu centrele de reciclare şi de colectare.

Marcă de conformitate europeană

Marcă de conformitate britanică

Marcă de conformitate ucraineană

Marcă de conformitate eurasiatică

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ КАМЕРА ЗА ИНСПЕКЦИЈА 2309-60

Волтажа на батеријата	9 V
Тежина со батерија	482,4 g
Должина на кабелот на камерата	914,4 mm
Глава на камерата	65,8 mm
Резолуција на екранот	320x240 Pixel
Резолуција на сликата	30x M Pixel
Времетраење на батеријата макс.	1 h
Заштитна класа	IP54

ВНИМАНИЕ! Прочитајте ги безбедносните напомени и упатства. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.
Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА КАМЕРАТА ЗА ДИГИТАЛНА ИНСПЕКЦИЈА

При реализација на работи позади ѕидови, исклучете го мрежниот осигурувач за односното подрачје.

При реализација на работи во цевки внимавајте, цевките да не бидат под напон или да не се со електрично полнење. Цевките не смеат да содржат течност. Камерата и апаратот не смеат да дојдат во контакт со течност.

Камерата и кабелот не смеат да дојдат во контакт со масло, гас или други материјали што предизвикуваат корозија.

За да се намали ризикот од експлозија, електричен удар или материјална штета, пред да се почне со работа да се провери работната површина. Кабелот не смее да дојде во контакт со електрични компоненти, хемикалии или подвижни делови.

Инспекција на возило: Пред инспекцијата да се исклучи моторот и да се остави да се олади. Камерата за испекција односно кабелот не смеат да дојдат во контакт со масло, моторно гориво или со други корозивни материјали.

За да се намали ризикот од оштетување на уредот, да не се употребува прекумерна сила и да не се свиткува кабелот. Камерата за инспекција и кабелот да не се употребуваат во подрачја, каде што би можеле да дојдат во контакт со нагризувачки и мрсни супстанции.

Кабелот да не се употребува за отстранување на затнувања или препреки. Ова не е чистач на цевки!

Облошката, објективот, дисплејот и копчињата на камерата може да бидат попречени од страна на електростатично празнање, што пак може да доведе до тоа, LCD-идентификаторот да не прикаже слика или пак да прикаже оштетена или темна слика. Во овој случај, повторно притиснете го копчето за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ.

Предупредување: Овој апарат може да предизвика пречки во радиобрановите во станбениот простор.

СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА БАТЕРИЈА

За беспрекорна работа во апаратот мора да бидат уредно ставени 9 V батерии. Не употребувајте други видови на напојување со напон или струја.

Секогаш чувајте ги батериите вон дофат на деца.

Не употребувајте мешавина од нови и употребувани батерии. Не употребувајте мешавина од батерии на различни производители (или различни типови од еден производител).

Не употребувајте истовремено батерии што можат да се полнат и батерии што не можат да се полнат.

Ставајте ги батериите според симболите + / – .

Искористените батерии отстранете ги веднаш уредно.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

Овој апарат не смее да се опслужува или чисти од страна на лица кои што располагаат со намалени телесни, сензорни или душевни способности односно недостаток на искуство или знаење, освен ако не биле обучени за безбедно опходување со апаратот од страна на лице кое што е според законот одговорно за нивната безбедност. Горе наведените лица треба да се набљудуваат при употреба на апаратот. На апаратот не му е место крај деца. Затоа при негова неупотреба апаратот треба да се чува безбедно и вон дофат на деца.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Камерата за дигитална инспекција се употребува за прикажување и инспекција на тешко достапни подрачја. Таа е погодна за брзо и едноставно локализирање проблеми и објекти, без да се отвораат или оштетуваат испитуваните предмети.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

БАТЕРИИ

Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50оС (122оФ) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

ОДРЖУВАЊЕ

Глава на камерата да бидат чисти

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!

Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.

ВНИМАНИЕ: Овој апарат може да исшушта опасно зрачење. Не гледајте во вклучената ламба. Тоа може да биде штетно по окото.

Електричните апарати и батериите што се полнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад.
Електричните апарати и батериите треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.

Европска ознака за сообразност

Британска ознака за сообразност

Украинска ознака за сообразност

Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНСПЕКЦІЙНА КАМЕРА 2309-60

Напруга знімної акумуляторної батареї	9 V
Вага з акумуляторною батареєю	482,4 g
Довгий кабель камери	914,4 mm
Голівка камери	65,8 mm
Роздільна здатність екрану	320x240 Pixel
Чіткість зображення	30x M Pixel
Макс. час робити акумуляторної батареї	1 h
Клас захисту	IP54

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.
Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.

⚠ СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ІНСПЕКЦІЙНА КАМЕРА

При роботах за стінами вимкнути мережевий запобіжник відповідної ділянки.

При роботах в трубах звертати увагу на те, щоб вони не були під напругою та не мали електричного заряду. Труби не повинні містити рідину. На камеру та прилад не повинна потрапляти рідина.

На камеру та кабель не повинні потрапляти мастила, гази або інші матеріали, що спричинюють корозію.

Щоб знизити ризик вибуху, ураження електричним струмом та матеріальних збитків, перед виконанням будь-яких робіт завжди перевіряти робочу область. Кабель не повинен контактувати з електричними компонентами, хімікатами або рухомими деталями.

Інспекція транспортного засобу: перед проведенням інспекції вимкнути двигун та дати охолонути. На інспекційну камеру або кабель не повинні потрапляти мастила, паливо або інші матеріали, що спричинюють корозію.

Щоб знизити ризик пошкодження приладу, не застосовувати надмірну силу та не перегинати кабель. Не застосовувати інспекційну камеру та кабель в тих ділянках, де на них можуть потрапити їдкі або мастильні речовини.

Не використовувати кабель для усунення засмічення або перешкод. Він не є пристроєм для чищення труб!

Обшивка, об'єктив, дисплей або кнопки камери можуть піддаватися впливу електростатичного розряду, що призводить до погіршення якості, потемніння або зникнення зображення на ЖК-дисплеї. В цьому випадку натисніть кнопку вимикача повторно.

Попередження: Він може спричинити завади радіозв'язку в житлових будинках.

⚠ СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Для бездоганної роботи необхідно належним чином вставити 9 батареї V в прилад. Не використовувати жодних інших джерел напруги або струму.

Батареї завжди необхідно зберігати у недоступному для дітей місці.

Не використовувати одночасно нові батареї та батареї, що були в експлуатації. Не використовувати одночасно батареї різних виробників (або різних типів одного виробника).

Не використовувати одночасно батареї, що можуть перезаряджатися, і такі, що не можуть.

Вставляти батареї згідно з символами + / –.

Відпрацьовані батареї необхідно відразу належним чином утилізувати.

При екстремальному навантажені або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

Цей пристрій не можна обслуговувати або чистити людям з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими можливостями або з недостатнім досвідом чи з недостатніми знаннями, хіба що особа, яка за законом відповідає за їхню безпеку, проінструктувала їх щодо безпечного поводження з пристроєм. Зазначені вище особи при користуванні пристроєм повинні перебувати під наглядом. Цей пристрій не призначений для дітей. Тому якщо ви не користуєтесь пристроєм, його необхідно зберігати у надійному та недоступному для дітей місці.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цифрова інспекційна камера може використовуватися для відображення та інспекції важкодоступних ділянок. Вона придатна для швидкої та простої локалізації проблем та об'єктів без відкривання чи пошкодження предметів, які необхідно перевірити.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Знімну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність знімної акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди стежити за чистотою оптики камери.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.

УВАГА: Цей пристрій може бути джерелом небезпечного випромінювання. Не дивитись у ввімкнену лампочку. Це може зашкодити очам.

Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям.
Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.

Європейський знак відповідності

Британський знак відповідності

001

Український знак відповідності

Євроазіатський знак відповідності

زومرلا

تنبيه! تحذير! خطر!

يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.

تنبيه: يحتمل انبعاث إشعاع يمثل خطورة على البصر من هذا المنتج. لا تحدق في مصباح التشغيل. فقد يضر ذلك بالعين.

يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والبطاريات/البطاريات القابلة للشحن في القمامة المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والبطاريات القابلة للشحن منفصلة وتسليمها للتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة لدى شركة أعادة استغلال.
الرجاء الاستفسار لدى الهيئات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.

علامة التوافق الأوربية

علامة التوافق البريطانية

علامة التوافق الأوكرانية

علامة التوافق الأوربية الآسيوية

البيانات الفنية — كاميرة التفتيش — 2309-60

فولطية البطارية	9 V
وزن الجهاز بالبطارية	482,4 g
طول كبل الكاميرا	914,4 mm
رأس الكاميرا	65,8 mm
دقة الشاشة	320x240 Pixel
دقة تفاصيل الصور	30x M Pixel
الحد الأقصى لعمر البطارية	1 h
فئة الحماية	IP54

تحذير!
اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها.
قد يؤدي الفشل في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى التعرض للإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة.
احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلا.

تعليمات السلامة للبطارية

قم بإيقاف تشغيل مصهر الموصلات الرئيسية للمنطقة ذات الصلة عند العمل خلف الجدران.

عند العمل في الأنابيب تأكد أنها غير مكهربة أو مشحونة بالكهرباء. يجب ألا تحتوي الأنابيب على أي سوائل. يجب ألا تتلامس الكاميرا والجهاز مع السائل.

يجب ألا تُلامس الكاميرا والكبل الزيت أو البنزين أو المواد الأخرى التي يمكن أن تسبب تآكل.

للإقلال من أخطار الانفجار والصعقات الكهربائية والأضرار، قم بفحص موضع العمل دائماً قبل بدأ العمل. يحظر ملامسة السلك للأجزاء الكهربائية والكيماويات أو الأجزاء المتحركة.

صيانة المركبة. قم بإيقاف تشغيل المحرك قبل الصيانة ودعه يبرد. يحظر ملامسة كاميرة التفتيش أو الكابل للزيت أو الوقود أو أي مواد تآكل أخرى.

للإقلال من مخاطر الإضرار بالجهاز، لا تستخدم قوة أكثر من اللازم ولا تقوم بثني السلك. لا تستخدم الكامير والسلك في المجالات التي تتلامس فيها مع المركبات الحارقة أو الشحمية.

لا تستخدم السلك للتخلص من الإنسدادات أو المعوقات. فهو ليس جهاز تنظيف مواسير!

الغلاف أو العدسة المقربة أو شاشة أو أزرار الكاميرا يمكن أن يتأثروا من خلال تفريغ شحنات إلكتروستاتيكية، الأمر الذي يؤدي إلى أن شاشة إل سي دي لا تعطي صورة على الإطلاق أو تعطي صورة مشوشة أو غير ساطعة. في هذه الحالة أضغط على زر التشغيل / الإيقاف.

تحذير: قد يتسبب هذا المنتج في إحداث تشويش لاسلكي في البيئة المحلية،.

تعليمات السلامة للبطارية

تم تصميم هذه الآلة لتعمل ببطاريات ذات قدرة9 V يتم إدخالها بطريقة صحيحة داخل الجهاز. لا تحاول استخدامها مع أي جهد كهربي أو مصدر طاقة آخر.

لا تترك البطاريات في متناول الأطفال.

لا تخلط البطاريات الجديدة بالبطاريات المستخدمة. لا تخلط بين العلامات التجارية للبطاريات (أو الأنواع والعلامات التجارية).

لا تخلط البطاريات القابلة لإعادة الشحن مع البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

ركب البطاريات وفقًا لمخططات القطبية (+ / –) .

تخلَّص من البطاريات المستعملة على الفور بطريقة سليمة.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل يديك فورا بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيدا لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فورا.

هذا الجهاز غير مُعَدٍّ للاستخدام أو التنظيف من قِبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة إلا بعد إعطائهم تعليمات تتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز من قِبل شخص يتمتع بأهلية قانونية وذلك لسلامتهم. وينبغي الإشراف عليهم أثناء استخدام الجهاز. يتعين ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز أو يقومون بتنظيفه أو اللعب به، حيث يجب إبقاؤه بعيداً عن متناول أيديهم عند عدم الاستخدام.

تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

شروط الاستخدام المحدَّدة

يمكن استخدام كاميرا الفحص الرقمية لعرض الأجزاء التي يصعب الوصول إليها وفحصها. إنها طريقة مثالية للتوطين السريع والبسيط للمشاكل والمواد دون الاضطرار إلى فتح العناصر أو إتلافها.

لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للاستخدام العادي.

البطاريات

يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز °50سيلزيوس (°122فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين)..

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

الصيانة

احتفظ دومًا بعدسة الكاميرا نظيفة.

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden، ألمانيا

Copyright 2020

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany

+49 (0) 7195-12-0

www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK

(11.20)

4931 4147 90